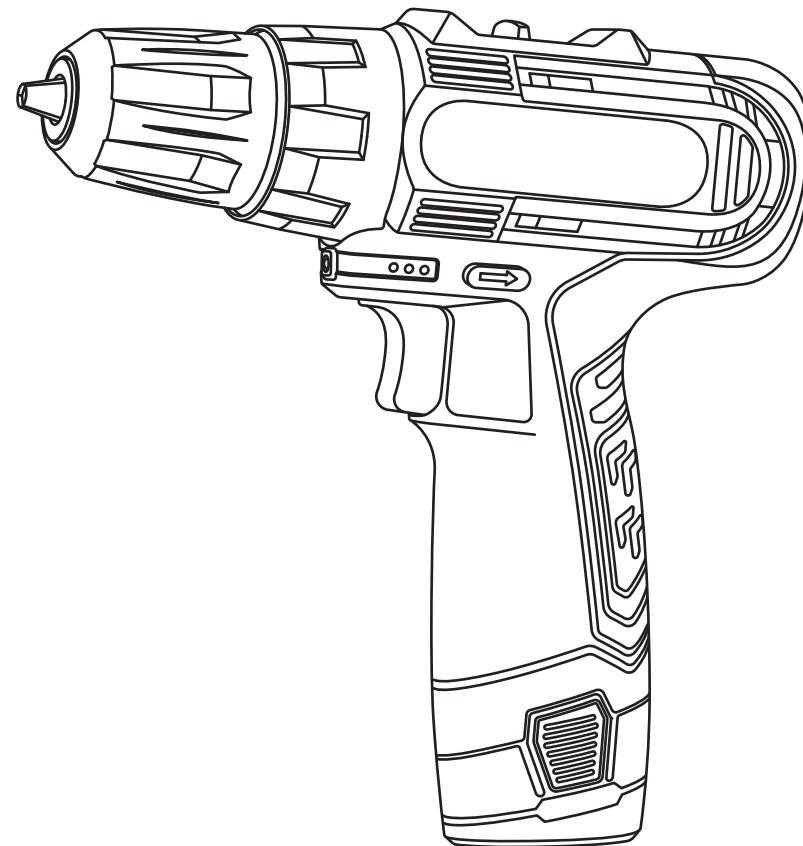




DWT\_DC-PLUS\_Cordless drills / screwdrivers\_VIP-8\_INT\_06.2024

**DWT**®  
www.dwt-pt.com

**ABSP-12 NF**



Merit Link International AG  
P.O. Box 641, CH-6855 Stabio  
Switzerland  
www.meritlink.com



**en** Original instructions

**ua** Оригінальна інструкція з експлуатації

**es** Manual original

**ar** دليل صال اتاميل عت

**ru** Оригинальноеруководство по эксплуатации

**kz** Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы

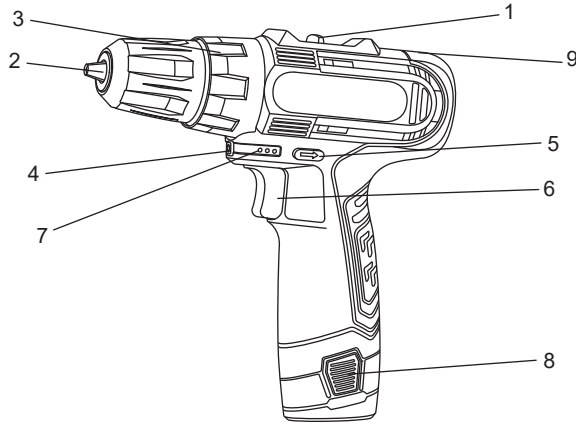
**ka** ექსპლუატაციის ორიგინალი სახელმძღვანელო

**fa** دفترچه راهنمای اصلی

This power tool is intended to be used for drilling holes and tightening or unscrewing screws. This power tool may not be used to do other thing out of the described scope.

**Product Features**

- 1. Speed selector
- 2. Keyless chuck
- 3. Torque selector
- 4. LED Light
- 5. Left/right switch
- 6. On/off switch with speed control
- 7. Battery Volume Indicator
- 8. Battery pack
- 9. Horizontal bubble

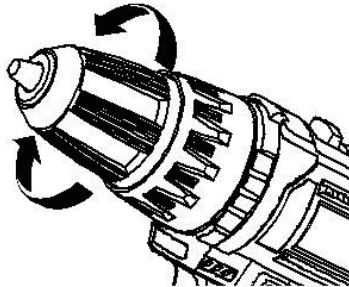


**Tool specification**

Model	ABSP-12 NF
No load speed:	0-400/0~1350rpm
Drill chuck:	0.8-10mm
Max Torque:	24N.m
*Hammer Function:	17+1
Motor :	550 motor
Battery capacity:	1500mAh
Charging time:	1Hr

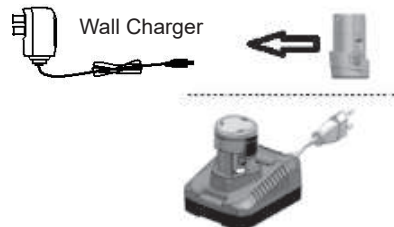
**Inserting drill bits**

- To insert a drill bit, hold the back section of the chuck and rotate the front section of the chuck. •Insert the drill bit into the chuck •For screwdriver bits use an adaptor •Select the correct screwdriver bit to avoid damaging the screw
- Firmly tighten the chuck by hand and check if the drill bit seated firmly in the chuck



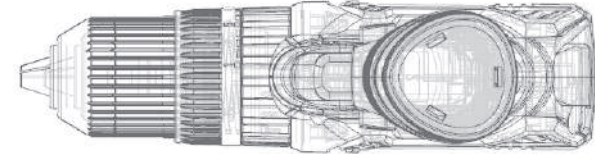
**Charging**

- Put the battery pack in the charger stand. Make sure it is placed correctly
- Plug in the socket-outlet( 100-240VAC 50/60HZ)
- Red Light is always on when charging, green light when full.
- Unplug the plug after charging



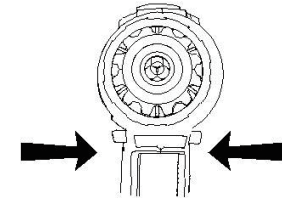
**Caution:**

- Fully charge battery before first use. The battery will reach full capacity after being charged and discharged several times.
- Avoid short periods of charging. Only charge battery pack when fully empty. •Adaptor, charger and battery pack will be warm when charging. This is normal.
- Caution:
- Operating the machine with a low speed for a long time will increase the risk that the motor will be overheated. To prevent overheating, let the motor cool down regularly(Stop using the machine for 15 minutes)
- Variable speed
- Applying more pressure to the On/off switch will increase the speed. •Applying less pressure to the On/off switch will decrease the speed.



**On/off switch**

- To switch on the tool, press the on/off switch
- To switch off the tool, release the on/off switch
- Left/right switch
- shown on the left/right switch
- Set the Left/right switch to → or ←
- Change the direction of rotation only when the machine is not in operation.



**General Power Tool Safety Warnings**



WARNING Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

**1) Work area safety**

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

**2) Electrical safety**

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

- Do not use the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

### 3) Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts. If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- Recommendation for the operator to wear hearing protection.

### 4) Power tool use and care

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

### 5) Battery tool use and care

- Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

### 6) Service

- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

#### Drill Safety Warnings:

- Wear ear protectors when impact drilling. Exposure to noise can cause hearing loss.
- Use auxiliary handle(s), if supplied with the tool. Loss of control can cause personal injury.
- Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring. Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

#### Screwdriver Safety Warning:

Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the fastener may contact hidden wiring. Fasteners contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

#### Special Safety Instructions for Battery packet and Charger

If under extreme conditions any electrolyte should escape from the battery, it's essential to avoid contact with skin. If electrolyte does come into contact with your skin, rinse it off with water. In the event of electrolyte contact with your eyes, it's essential to consult a doctor.

- This appliance is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Before the use of the charger and the battery packet, read the instruction manual for it carefully.
- During the charge process, the current used should correspond to the current of the battery charger.
- Never let moisture, rain or splashed water reaches the charging location.
- The ambient temperature must not exceed 40°C. Never expose the device to direct insulation.
- Storage-battery packet, which are defective or damaged or can no longer be recharged, must be disposed of as hazardous waste. Hand them over at a special collection point. Never harm our environment. Do not throw unusable storage-battery packet away into the domestic waste, into fire or into water.
- If the electrical cable is damaged, the wire may only be replaced by the supplier or by his repair workshop. Have repairs carried out only by an authorized specialist only.
- Use only storage-battery packet, which have been produced by the original manufacturer.
- Always keep the surface of the charger free from dust and dirt.
- Insert the battery packet into the charger. Follow the guidelines provided concerning polarity.
- Always remove battery packet before working on the machine
- When the battery packet is outside the drill, cover the contacts to avoid short circuits (e.g. from tools)
- Do not throw batteries into water or fire, risk of explosion!
- Protect the battery packet from impacts, and don't open it.
- Never discharge the battery packet completely and recharge occasionally if not used for a prolonged period.

#### Residual risks



Even when the tool is used as prescribed it is not possible to eliminate all residual risk factors. The following hazards may arise in connection with the tool's construction and design:

1. Damage to lungs if an effective dust mask is not worn.
2. Damage to hearing if effective hearing protection is not worn.
3. Health defects resulting from vibration emission if the power tool is being used over longer period of time or not adequately managed and properly maintained.

**WARNING!**

This machine produces an electromagnetic field during operation. This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their physician and the medical implant manufacturer before operating this machine.



Wear hearing protection while operating the power tool.

The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another. The declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

**Warning**

The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used. There is the need to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

**Maintenance and Cleaning**

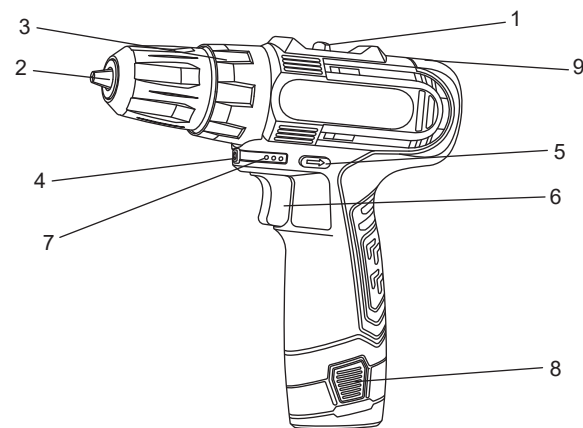
**Attention!**

**Always remove the battery before carrying out any work on the machine.**

To clean, always use a dry or moist, but not wet, towel. Many cleaning agents contain chemical substances which may cause damage to the plastic parts of the machine. Therefore do not use any strong or inflammable cleaners such as petrol, paint thinner, turpentine or similar cleaning agents.

Always keep air ventilation holes free of dust deposits to prevent overheating.

Этот электроинструмент предназначен для сверления отверстий и закручивания или отвинчивания винтов. Этот электроинструмент нельзя использовать для выполнения других задач, выходящих за рамки описанного.



**Характеристики продукта**

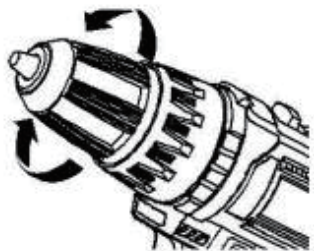
1. Селектор скорости
2. Бесключевой патрон
3. Селектор момента
4. Светодиодная лампа
5. Левый / правый переключатель
6. Включение/выключение выключателя с контроллером скорости
7. Индикатор заряда батареи
8. Аккумуляторная батарея
9. Горизонтальный пузырь

**Характеристики инструмента**

Модель	ABSP-12 NF
Скорость холостого хода:	0-400/0~1350rpm
Патрон для крепления сверла	0.8-10mm
Максимальный момент	24N.m
* Функция молотка	17+1
Мотор	550 Мотор
Емкость батареи:	1500mAh
Время зарядки:	1Hr

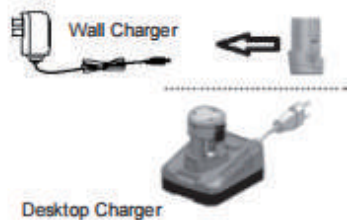
## Вставка буровой головки

- Чтобы вставить сверло, возьмитесь за заднюю часть патрона и поверните переднюю часть патрона.
- Вставьте сверло в патрон
- Для отверток используйте адаптер
- Выберите правильную отвертку, чтобы не повредить винт
- Плотно затяните патрон вручную и проверьте, надежно ли закреплено сверло в патроне



## Зарядка

- Поместите аккумуляторный блок в подставку для зарядного устройства. Убедитесь, что он установлен правильно
- Вставьте вилку в розетку (100-240VAC 50/60HZ)
- При зарядке всегда горит красный индикатор, а при полной зарядке загорается зеленый.
- После зарядки выньте вилку из розетки



Wall Charger	Настенное зарядное устройство
Desktop Charger	Настольное зарядное устройство

## Внимание:

- Полностью зарядите батареи перед первым использованием. После многократной зарядки и разрядки батарея достигнет полной емкости.

Избегайте коротких периодов зарядки. Заряжайте аккумуляторную батарею, только если она полностью разряжена.

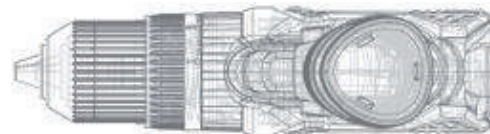
- Во время зарядки адаптера, зарядное устройство и аккумуляторная батарея будут теплыми. Это нормально.

## Внимание:

- Длительная работа машины на низких оборотах увеличивает риск перегрева двигателя. Во избежание перегрева регулярно давайте двигателю остыть (прекратите использование машины на 15 минут).

## Переменная скорость

- Если сильнее надавить на переключатель включения/выключения, скорость увеличится.
- Меньшее давление на переключатель включения/выключения приведет к снижению скорости вращения.

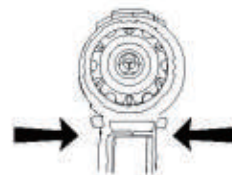


## Включение/выключение выключателя

- Чтобы включить инструмент, нажмите кнопку включения/выключения
- Чтобы выключить инструмент, отпустите кнопку включения/выключения.

## Левый / правый переключатель

- Показано на переключателе влево/вправо
- Установите переключатель → влево/вправо или ←
- Меняйте направление вращения только тогда, когда машина не работает.



## Предупреждения об общих правилах безопасности электроинструмента



**ВНИМАНИЕ!** Прочитывайте все предупреждения о безопасности и все инструкции. Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьезной травме.

Сохраняйте все предупреждения и инструкции для использования в будущем. Термин «электроинструмент» в предупреждениях относится к вашему электроинструменту, работающему от сети (проводной), или к электроинструменту, работающему от аккумулятора (беспроводной).

### **1.Безопасность на рабочем месте**

- Держите рабочее место чистым и хорошо освещенным. Загроможденные или темные участки провоцируют несчастные случаи.
- Не используйте электроинструменты во взрывоопасных средах, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.
- Не допускаете детей и посторонних лиц во время работы с электроинструментом. Отвлечения могут привести к тому, что вы потеряете контроль.

### **2.Электробезопасность**

- Штепселя электроинструмента должны соответствовать розетке. Ни в коем случае не модифицируете штепсель. Не используете переходные штепселя с заземленными (заземленными) электроинструментами. Не модифицированные штепселя и соответствующие розетки снижают риск поражения электрическим током.
- Избегаете контакта тела с заземленными или заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Существует повышенный риск поражения электрическим током, если ваше тело заземлено или заземлено.
- Не подвергаете электроинструменты воздействию дождя или влаги. Попадание воды в электроинструмент повышает риск поражения электрическим током.
- Не злоупотребляете шнуром. Никогда не используете шнур для переноски, вытягивания или отключения электроинструмента. Держите шнур вдали от источников тепла, масла, острых краев или движущихся частей. Поврежденные или запутанные шнуры повышают риск поражения электрическим током.
- При работе с электроинструментом на открытом воздухе используете удлинитель, пригодный для использования на открытом воздухе. Использование шнура, пригодного для использования вне помещений, снижает риск поражения электрическим током.

### **3.Личная безопасность**

- Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не используете электроинструмент, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств.

Момент невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезной травме.

- Используете средства индивидуальной защиты. Всегда надеваете защиту для глаз. Защитное снаряжение, такое как пылезащитная маска, нескользящая защитная обувь, каска или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, уменьшат количество травм.
- Предотвращаете непреднамеренный запуск. Перед подключением к источнику питания и/или аккумулятору, поднятием или переноской инструмента подтверждаете, что переключатель находится в выключенном положении. Переноска электроинструментов с пальцем на выключателе или подача питания на электроинструменты с включенным выключателем может привести к несчастным случаям.
- Удаляете все регулировочные ключи или гаечные ключи перед включением электроинструмента. Гаечный ключ или ключ, оставленные прикрепленными к вращающейся части электроинструмента, могут привести к травме.
- Не переусердствуете. Всегда держите правильную опору и баланс. Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- Правильно одеваетесь. Не носите свободную одежду или украшения. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
- Если предусмотрены устройства для подключения устройств для удаления и сбора пыли, подтверждаете, что они подключены и используются надлежащим образом. Использование пылесборника может снизить опасность, связанную с пылью.
- Рекомендация оператору носить средства защиты органов слуха.

### **4.Использование электроинструмента и уход за ним**

- (a) Не применяете силу к электроинструменту. Используете правильный электроинструмент для вашего применения. Правильный электроинструмент сделает работу лучше и безопаснее с той скоростью, для которой он был разработан.
- (b) Не используете электроинструмент, если выключатель не включает и не выключает его. Любой электроинструмент, которым нельзя управлять с помощью выключателя, опасен и подлежит ремонту.
- (c) Отсоединяете штепсель от источника питания и/или аккумулятор от электроинструмента перед выполнением каких-либо регулировок, заменой принадлежностей или хранением электроинструмента. Такие превентивные меры безопасности снижают риск случайного включения электроинструмента.

(d) Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяете лицам, не знакомым с электроинструментом или данными инструкциями, работать с электроинструментом. Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.

(e) Техническое обслуживание электроинструмента. Проверяете наличие смещения или заедания движущихся частей, поломки деталей и любых других условий, которые могут повлиять на работу электроинструмента. В случае повреждения отремонтируете электроинструмент перед использованием. Причиной многих несчастных случаев является плохое техническое обслуживание электроинструмента.

(f) Держите режущие инструменты острыми и чистыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками с меньшей вероятностью заедают и ими легче управлять.

(g) Используйте электроинструмент, принадлежности, насадки и т. д. в соответствии с настоящей инструкцией, принимая во внимание условия работы и выполняемую работу. Использование электроинструмента для эксплуатаций, отличных от предусмотренных, может привести к возникновению опасной ситуации.

#### **5. Использование аккумуляторного инструмента и уход за ним**

(a) Заряжаете только зарядным устройством, указанным производителем. Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторной батареи, может создать опасность возгорания при использовании с другой аккумуляторной батареей.

(b) Используйте электроинструменты только со специально предназначенными аккумуляторными батареями. Использование любых других батарейных блоков может привести к травмам и возникновению пожара.

(c) Когда батарейный блок не используется, держите его подальше от других металлических предметов, таких как канцелярские скрепки, монеты, ключи, гвозди, винты или другие мелкие металлические предметы, которые могут соединять один разъем с другим. Замыкание клемм аккумулятора может привести к ожогам или возгоранию.

(d) В неблагоприятных условиях из аккумулятора может вытечь жидкость; избежать контакта. При случайном контакте промойте водой. При попадании жидкости в глаза дополнительно обратитесь за медицинской помощью. Жидкость, вытекающая из аккумулятора, может вызвать раздражение или ожоги.

#### **6. Обслуживание**

(a) Доверяете обслуживание электроинструмента квалифицированному специалисту с использованием только идентичных запасных частей. Это обеспечит безопасность

электроинструмента.

#### **Предупреждения о безопасности при сверлении:**

a) При сверлении с ударом надевайте защитные наушники. Воздействие шума может привести к потере слуха.

b) Используйте вспомогательную ручку (ручки), если она входит в комплект поставки инструмента. Потеря контроля может привести к травмам.

c) Держите электроинструмент за изолированные поверхности захвата при выполнении операций, при которых режущая часть может соприкоснуться со скрытой проводкой. Контакт режущей принадлежности с проводом, находящимся под напряжением, может привести к "под напряжением" оголенных металлических частей электроинструмента и поражению оператора электрическим током.

#### **Предупреждение о безопасности отвертки:**

Держите электроинструмент за изолированные поверхности захвата при выполнении операций, при которых крепеж может соприкоснуться со скрытой проводкой. Крепеж, соприкасающийся с проводом под напряжением, может привести к тому, что открытые металлические части электроинструмента окажутся под напряжением и оператора может ударить током.

Особые указания по технике безопасности для аккумуляторной батареи и зарядного устройства

Если в экстремальных условиях из аккумулятора выделится электролит, необходимо избегать его попадания на кожу. Если электролит все же попал на кожу, смойте его водой. В случае попадания электролита в глаза необходимо проконсультироваться с врачом.

Это устройство не подходит для людей с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, за исключением случаев, когда лицо, ответственное за их безопасность, контролирует или инструктирует их по использованию этого устройства.

b) Необходимо следить за детьми, чтобы они не играли с аппаратом.

c) Перед использованием зарядного устройства и комплекта аккумуляторов внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации.

d) В процессе заряда ток должен соответствовать току зарядного устройства.

e) Не допускайте попадания влаги, дождя или брызг воды в место зарядки.

f) Температура окружающей среды не должна превышать 40°C. Никогда не подвергайте устройство прямому воздействию изоляции.

g) Неисправные или поврежденные аккумуляторные батареи, которые больше не подлежат подзарядке, следует утилизировать как опасные отходы. Сдайте их в специальный пункт сбора. Никогда не наносите вреда окружающей среде. Не выбрасывайте непригодные к использованию комплекты аккумуляторных батарей вместе с бытовыми отходами, в огонь или в воду.

h) Если электрический кабель поврежден, его может заменить только поставщик или его ремонтная мастерская.

Ремонт должен выполняться только авторизованным специалистом.

i) Используйте только комплекты аккумуляторных батарей, изготовленные заводом-изготовителем.

j) Всегда очищайте поверхность зарядного устройства от пыли и грязи. k) Вставьте пакет с аккумулятором в зарядное устройство.

Соблюдайте приведенные рекомендации по соблюдению полярности.

l) Всегда вынимайте батарейный блок перед началом работы на станке. m) Если батарейный блок находится вне дрели, закройте контакты, чтобы избежать короткого замыкания (например, от инструментов).

n) Не бросайте батарейки в воду или в огонь, это может привести к взрыву! o) Защищайте батарейный блок от ударов и не открывайте его. p) Никогда не разряжайте батарейный блок полностью и периодически перезаряжайте, если он не используется в течение длительного времени.

### Остаточные риски



Даже при использовании средства по назначению невозможно устранить все остаточные факторы риска. В связи с конструкцией инструментов могут возникнуть следующие опасности:

- 1 Повреждение легких, если не надета эффективная противопылевая маска.
- 2 Повреждение слуха, если не использовать эффективные средства защиты органов слуха.
- 3 Неисправности, возникающие в результате вибрации при длительном использовании электроинструмента или при неправильном управлении и уходе за ним.

### Предупреждение!

Данный продукт создает электромагнитное поле во время работы. При определенных обстоятельствах это поле может мешать активным или пассивным медицинским имплантатам. Чтобы снизить риск получения серьезных или смертельных травм, мы

рекомендуем людям с медицинскими имплантатами проконсультироваться со своим врачом и производителем медицинских имплантатов перед началом эксплуатации данного аппарата.



При работе с электроинструментом надевайте средства защиты органов слуха.

Заявленное значение общей вибрации было измерено в соответствии со стандартным методом испытаний и может быть использовано для сравнения одного инструмента с другим. Заявленное значение общей вибрации также может быть использовано для предварительной оценки воздействия.

### Предупреждение

Излучение вибрации при фактическом использовании электроинструмента может отличаться от заявленного общего значения в зависимости от способов использования инструмента. Необходимо определить меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в фактических условиях использования (с учетом всех частей рабочего цикла, таких как время, когда инструмент выключен и когда он работает вхолостую, в дополнение к времени срабатывания).

### Техническое обслуживание и чистка

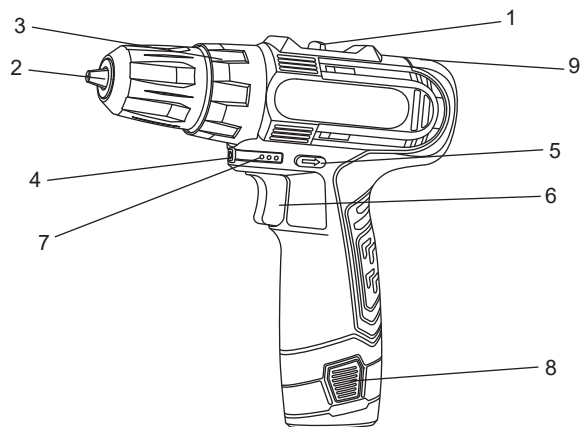
#### Внимание!

**Всегда извлекайте батареи перед выполнением любых работ на машине.**

Для очистки всегда используйте сухое или влажное, но не мокрое полотенце. Многие чистящие средства содержат химические вещества, которые могут повредить пластиковые детали машины. Поэтому не используйте сильнодействующие или легковоспламеняющиеся чистящие средства, такие как бензин, растворитель для краски, скипидар или аналогичные чистящие средства.

Во избежание перегрева всегда следите за тем, чтобы в вентиляционных отверстиях не было пыли.

Цей електроінструмент призначений для свердління отворів і закручування або відгвинчування гвинтів. Цей електроінструмент не можна використовувати для виконання інших завдань, що виходять за рамки описаного.



### Характеристики продукту

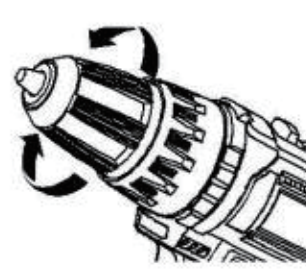
1. Селектор швидкості
2. Безключовий патрон
3. Селектор моменту
4. Світлодіодна лампа
5. Лівий / правий перемикач
6. Включення / вимикання вимикача з контролером швидкості
7. Індикатор заряду батареї
8. Акумуляторна батарея
9. Горизонтальний міхур

### Характеристики інструменту

Модель	ABSP-12 NF
Швидкість холостого ходу:	0-400/0~1350rpm
Патрон для кріплення свердла	0.8-10mm
Максимальний момент	24N.m
* Функція молотка	17+1
Двигун	550 Двигун
Ємність батареї:	1500mAh
Час зарядки:	1Hr

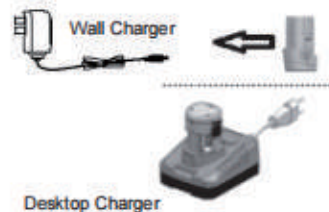
### Вставка бурової головки

- Щоб вставити свердло, візьміться за задню частину патрона і поверніть передню частину патрона.
- Вставте свердло в патрон
- Для викруток використовуйте адаптер
- Виберіть правильну викрутку, щоб не пошкодити гвинт
- Щільно затягніть патрон вручну і перевірте, чи надійно закріплено свердло в патроні



### Зарядка

- Помістіть акумуляторний блок в підставку для зарядного пристрою. Переконайтеся, що він встановлений правильно
- Вставте вилку в розетку (100 - 240VAC 50 / 60HZ)
- При зарядці завжди горить червоний індикатор, а при повній зарядці загоряється зелений.
- Після зарядки вийміть вилку з розетки



Wall Charger	Настінний зарядний пристрій
Desktop Charger	Настільний зарядний пристрій

### Увага:

- Повністю зарядіть батареї перед першим використанням. Після багаторазової зарядки і розрядки батарея досягне повної ємності.
- Уникайте коротких періодів зарядки. Заряджайте акумуляторну батарею, тільки якщо

вона повністю розряджена.

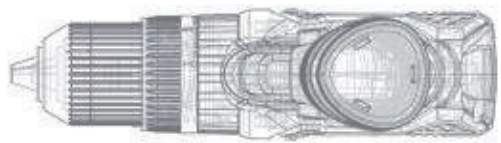
- Під час зарядки адаптера, зарядний пристрій і акумуляторна батарея будуть теплими. Це нормально.

#### Увага:

- Тривала робота машини на низьких оборотах збільшує ризик перегріву двигуна. Щоб уникнути перегріву регулярно давайте двигуну охолонути (припиніть використання машини на 15 хвилин).

#### Змінна швидкість

- Якщо сильніше натиснути на перемикач включення / вимикання, швидкість збільшиться.
- Менший тиск на перемикач включення / вимикання призведе до зниження швидкості обертання.

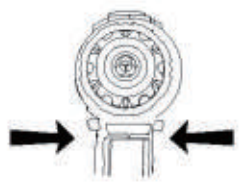


Включення / вимикання вимикача

- Включення / вимикання вимикача
- Щоб вимкнути інструмент, відпустіть кнопку включення / вимикання.

#### Лівий / правий перемикач

- Показано на перемикачі вліво / вправо
- Показано на перемикачі вліво / вправо ←
- Змінійте напрямок обертання лише тоді, коли машина не працює.



#### Загальні вказівки з техніки безпеки при роботі з електроінструментом



УВАГА! Прочитайте всі попередження про безпеку, інструкції, ілюстрації та специфікації, що постачаються з цим електроінструментом. Недотримання всіх наведених нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом,

спалаху та/або серйозних травм.

#### Збережіть всі попередження та інструкції для подальшого використання.

Термін "електроінструмент" в попередженнях стосується Вашого електроінструменту, що працює від мережі (провідного) або від акумулятора (бездротового).

#### 1) Безпека робочої зони

- Зберігайте робочу зону в чистоті та гарному освітленні. Захаращені або темні приміщення можуть призвести до нещасних випадків.
- Не використовуйте електроінструмент у вибухонебезпечному середовищі, наприклад, у присутності легкозаймистих рідин, газів або пилу. Електроінструменти створюють іскри, через які може спалахнути пил або дим.
- Відведіть дітей та сторонніх людей подалі під час роботи з електроінструментом. Відволікання можуть призвести до втрати контролю.

#### 2) Електробезпека

- Вилки електроінструменту повинні підходити до розетки. В одному якому разі не модифікуйте штекер. Не використовуйте штепсельні вилки адаптера з заземленими (наземними) електроінструментами. Незмінні вилки та відповідні розетки зменшать ризик ураження електричним струмом.
- Уникайте контакту тіла з заземленими або наземними поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники. Існує підвищений ризик ураження електричним струмом, якщо ваше тіло заземлене.
- Не піддавайте електроінструмент впливу дощу або вологи. Потрапляння води в електроінструмент збільшує ризик ураження електричним струмом.
- Не смикайте шнур. Ніколи не використовуйте шнур для перенесення, витягування або від'єднання електроінструменту. Тримайте шнур подалі від джерел тепла, нафти, гострих країв або рухомих частин. Пошкоджені або заплутані шнури підвищують ризик ураження електричним струмом.
- При роботі з електроінструментом на відкритому повітрі використовуйте подовжувач, відповідний для використання на відкритому повітрі. Використання шнура, придатного для застосування на відкритому повітрі, знижує ризик ураження електричним струмом.

#### 3) Особиста безпека

- Будьте пильні, стежте за тим, що ви робите, і керуйтеся здоровим глуздом при роботі з електроінструментом. Не використовуйте електроінструмент, якщо ви втомилися або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю або ліків. Найменша неуважність при роботі з електроінструментом може привести до серйозних травм.
- Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди надягайте захисні окуляри. Засоби захисту, такі як маска від пилу, нековзне захисне взуття, каска або пристрої захисту слуху, які використовуються у відповідних умовах, зменшать кількість травм.
- Запобігайте ненавмисному запуску. Переконайтеся, що вимикач дійсно знаходиться у вимкненому стані, перш ніж підключатися до джерела живлення та/або батарейного блоку, брати або переносити інструмент. Носіння електроінструменту з пальцем на вимикачі або включення електроінструменту з включеним вимикачем

може призвести до нещасних випадків.

- Перед включенням електроінструменту витягніть будь-який регулювальний або гайковий ключ. Гайковий або інший ключ, залишені прикріпленими до обертової частини електроінструменту, можуть призвести до травм.
- Не перестарайтеся. Завжди зберігайте правильну опору та рівновагу. Це дозволяє краще управляти електроінструментом в непередбачених ситуаціях.
- Одягайтеся належним чином. Не носіть вільний одяг або прикраси. Тримайте своє волосся, одяг і рукавички подалі від рухомих частин. Просторий одяг, прикраси або довге волосся можуть зачепитися за рухомі частини.
- Рекомендація оператору носити Засоби захисту органів слуху.

#### **4) Використання та догляд за електроінструментом**

- а) Не використовуйте електроінструмент із докладанням надмірних зусиль. Використовуйте відповідний електроінструмент для вашого застосування. Правильний електроінструмент буде виконувати роботу краще та безпечніше з тією швидкістю, на яку він був розрахований.
- б) Не використовуйте електроінструмент, якщо перемикач його не вмикає і не вимикає. Будь-який електроінструмент, яким не можна керувати за допомогою вимикача, є небезпечним та підлягає ремонту.
- в) Перед будь-яким налаштуванням, заміною приладдя або зберіганням електроінструменту від'єднайте вилку від джерела живлення та/або зніміть акумуляторну батарею, якщо вона знімається, з електроінструменту. Такі превентивні заходи безпеки знижують ризик випадкового запуску електроінструменту.
- г) Зберігайте непрацюючі електроінструменти в недоступному для дітей місці та не дозволяйте людям, які не знайомі з електроінструментом або цими інструкціями, працювати з електроінструментом. Електроінструменти є небезпечними у руках непідготовлених користувачів.
- д) Підтримуйте робочий стан електроінструментів та приладдя. Перевірте, чи немає зміщення або застрягання рухомих частин, поломки деталей та будь-яких інших умов, що можуть вплинути на роботу електроінструменту. Перед використанням, несправний електроінструмент необхідно відремонтувати. Багато нещасних випадків відбуваються через погане обслуговування електроінструменту.
- е) Зберігайте ріжучі інструменти гострими і чистими. Ріжучі інструменти з гострими ріжучими крайками, які обслуговуються належним чином, менш схильні до заклинювання та ними легше керувати.
- ж) Використовуйте електроінструмент, приладдя та насадки тощо відповідно до цієї інструкції, враховуючи умови роботи та роботу, яку необхідно виконувати. Використання електроінструменту не за призначенням може призвести до виникнення небезпечної ситуації.

#### **5) Використання і догляд за акумуляторним інструментом**

- а) Заряджайте виключно за допомогою зарядного пристрою, зазначеного виробником. Зарядний пристрій, що підходить для одного типу батарейного блоку, може створити небезпеку загоряння при використанні з іншим батарейним блоком.
- б) Використовуйте електроінструменти лише зі спеціально призначеними батарейними блоками. Використання будь-яких інших акумуляторних батарей може призвести до травм і займання.
- в) Коли акумулятор не використовується, тримайте його подалі від інших металевих предметів, таких як скріпки, монети, ключі, цвяхи, гвинти або інші дрібні металеві предмети, які можуть з'єднати один елемент з іншим. Коротке замикання клем акумулятора може призвести до опіків або загоряння.
- г) За неправильних умов з батареї може витікати рідина; уникайте контакту. При випадковому потраплянні на частини тіла, промийте водою. Якщо рідина потрапила в очі, додатково зверніться за медичною допомогою. Рідина, що витікає з акумулятора, може викликати роздратування або опіки.

#### **6) Обслуговування**

- а) Довірте обслуговування вашого електроінструменту кваліфікованому спеціалістові з ремонту, з використанням лише ідентичних запчастин. Це забезпечить збереження та потужність електроінструменту.

#### **Рекомендація оператору носити Засоби захисту органів слуху.**

- а) При свердлінні з ударом надягайте захисні навушники. Вплив шуму може призвести до втрати слуху.
- б) використовуйте допоміжну ручку (ручки), якщо вона входить в комплект поставки інструменту. Втрата контролю може призвести до травм персоналу.
- в) Тримайте Електроінструмент за ізольовані поверхні зчеплення під час виконання операцій, при яких ріжуча частина може контактувати з прихованою проводкою. Контакт ріжучої приналежності з проводом, що знаходяться під напругою, може привести до "під напругою" оголених металевих частин електроінструменту і ураження оператора електричним струмом.

#### **Попередження про безпеку викрутки:**

Тримайте електроінструмент за ізольовані поверхні захоплення при виконанні операцій, при яких кріплення може стикнутися з прихованою проводкою. Кріплення, що стикається з проводом під напругою, може привести до того, що відкриті металеві частини електроінструменту опиняться під напругою і оператора може вдарили струмом.

Особливі вказівки з техніки безпеки для акумуляторної батареї і зарядного пристрою  
Якщо в екстремальних умовах з акумулятора виділиться електроліт, необхідно

уникати його потрапляння на шкіру. Якщо електроліт все ж потрапив на шкіру, змийте його водою. У разі потрапляння електроліту в очі необхідно проконсультуватися з лікарем.

а) Цей пристрій не підходить для людей з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з відсутністю досвіду та знань, за винятком випадків, коли особа, відповідальна за їх безпеку, контролює або доручає їм користуватися цим пристроєм.

б) Необхідно стежити за дітьми, щоб вони не грали з апаратом.

с) Перед використанням зарядного пристрою та комплекту акумуляторів уважно прочитайте інструкцію з експлуатації.

д) В процесі заряду струм повинен відповідати струму зарядного пристрою..

е) Не допускайте потрапляння вологи, дощу або бризок води в місце зарядки.

ф) Температура навколишнього середовища не повинна перевищувати 40°C. Ніколи не піддавайте пристрій прямому впливу ізоляції.

г) Несправні або пошкоджені акумуляторні батареї, які більше не підлягають підзарядці, слід утилізувати як небезпечні відходи.Здайте їх в спеціальний пункт збору.Ніколи не завдайте шкоди навколишньому середовищу.Не викидайте непридатні до використання комплекти акумуляторних батарей разом з побутовими відходами, у вогонь або у воду.

h) Якщо електричний кабель пошкоджений, його може замінити тільки постачальник або його ремонтна майстерня.

Ремонт повинен виконуватися тільки авторизованим фахівцем.

і) Використовуйте тільки комплекти акумуляторних батарей, виготовлені заводом-виробником.

ж) Завжди очищайте поверхню зарядного пристрою від пилу та бруду. к) вставте пакет з акумулятором в зарядний пристрій.

Дотримуйтеся наведені рекомендації щодо дотримання полярності.

l) завжди виймайте акумуляторну батарею перед початком роботи на машині. м) якщо акумуляторна батарея знаходиться поза свердлом, закрийте контакти, щоб уникнути короткого замикання (наприклад, від інструментів).

п) Не кидайте батареї у воду чи вогонь, це може призвести до вибуху! о) Захистіть акумулятор від ударів і не відкривайте його. р) ніколи не розряджайте акумулятор повністю і періодично заряджайте, якщо він не використовується протягом тривалого часу.

## Залишкові ризики



Навіть при використанні засобу за призначенням неможливо усунути всі залишкові фактори ризику.У зв'язку з конструкцією інструментів можуть виникнути наступні небезпеки:

1 Пошкодження легенів, якщо не надіта ефективна протипилова маска.

2 Пошкодження слуху, якщо не використовувати ефективні засоби захисту органів слуху.

3 Несправності, що виникають в результаті вібрації при тривалому використанні електроінструменту або при неправильному управлінні і догляді за ним.

### Попередження!

Даний продукт створює електромагнітне поле під час роботи. За певних обставин це поле може заважати активним або пасивним медичним імплантатам. Щоб зменшити ризик серйозних або смертельних травм, ми рекомендуємо людям з медичними імплантатами проконсультуватися зі своїм лікарем та виробником медичних імплантатів перед початком роботи даного апарату.



При роботі з електроінструментом надягайте Засоби захисту органів слуху.

Заявлене значення загальної вібрації було виміряно відповідно до стандартного методу випробувань і може бути використано для порівняння одного інструменту з іншим. Заявлене значення загальної вібрації також може бути використано для попередньої оцінки впливу.

### Попередження

Випромінювання вібрації при фактичному використанні електроінструменту може відрізнятись від заявленого загального значення в залежності від способів використання інструменту. Необхідно визначити заходи безпеки для захисту оператора, засновані на оцінці впливу в фактичних умовах використання (з урахуванням всіх частин робочого циклу, таких як час, коли інструмент вимкнений і коли він працює вхолосту, на додаток до часу спрацьовування).

### Технічне обслуговування та чистка

#### Увага!

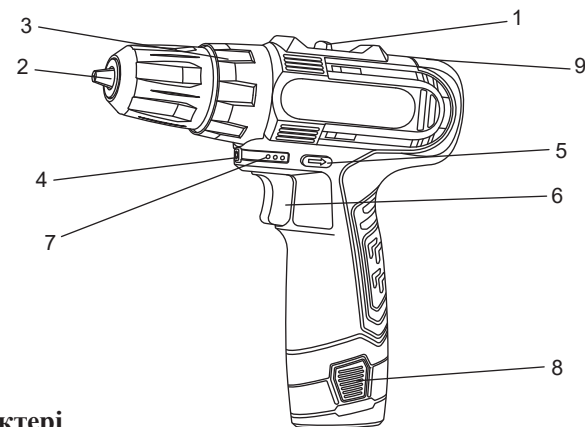
**Завжди виймайте батареї перед виконанням будь-яких робіт на машині.**

Для очищення завжди використовуйте сухий або вологий, але не мокрий рушник.Багато засобів для чищення містять хімічні речовини, які можуть пошкодити

пластикові деталі машини. Тому не використовуйте сильнодіючі або легкозаймисті засоби для чищення, такі як бензин, розчинник фарби, скипидар або подібні засоби для чищення.

Щоб уникнути перегріву, завжди стежте, щоб у вентиляційних отворах не було пилу.

Бұл электр құралы тесіктерді бұрғылау және бұрандаларды бұрау немесе босату үшін пайдалануға арналған. Бұл электр құралын сипатталғандардан басқа операциялар үшін пайдалануға болмайды.



### Өнім ерекшеліктері

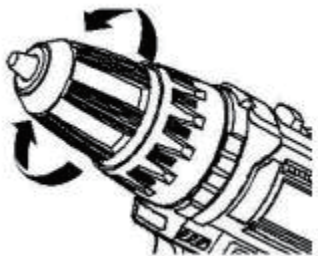
1. Жылдамдық таңдағышы
2. Кілтсіз патрон
3. Айналдырғыш момент
4. Жарықдиодты шам
5. Сол/оң қосқыш
6. Жылдамдықты реттейтін қосу/өшіргіш
7. Батарея көлемінің индикаторы
8. Батарея жинағы
9. Көлденең көпіршік

### Құралдың техникалық сипаттамалары

Үлгі	ABSP-12 NF
Жүктеме жылдамдығы жоқ:	0-400/0~1350rpm
Бұрғылау патроны	0.8-10mm
Максималды момент	24N.m
*Балға функциясы	17+1
Мотор	550 Мотор
Батарея сыйымдылығы:	1500mAh
Зарядтау уақыты:	1Hr

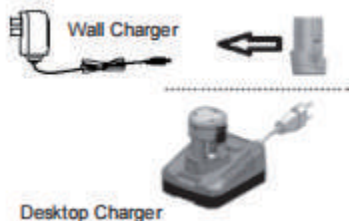
## Бұрғы битін салу

- Бұрғылау ұшын салу үшін патронның артқы жағын ұстап, патронның алдыңғы жағын бұраңыз.
- Бұрғылауды патронға салыңыз
- Бұрауыш биттері үшін адаптерді пайдаланыңыз
- Бұрандаларды зақымдамау үшін дұрыс бұрауышты таңдаңыз
- Патронды қолмен қатайтыңыз және бұрғы битінің патронға мықтап орнатылғанын тексеріңіз.



## Зарядталу

- Батарея жинағын зарядтағыш тұғырға салыңыз. Оның дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз
- Розеткаға қосыңыз (100-240VAC 50/60HZ)
- Зарядтау кезінде қызыл шам әрқашан жанып тұрады, ал ол толған кезде жасыл шам жанады.
- Зарядтаудан кейін ашаны ажыратыңыз



қабырға зарядтағыш

Жұмыс үстелінің зарядтағышы

## Ескерту:

- Алғаш рет қолданар алдында батареяны толығымен зарядтаңыз. Батарея бірнеше зарядтау мен разрядтан кейін толық сыйымдылыққа жетеді.

Қысқа уақыт бойы зарядтаудан аулақ болыңыз. Батарея жинағы толығымен таусылғанда ғана зарядтаңыз.

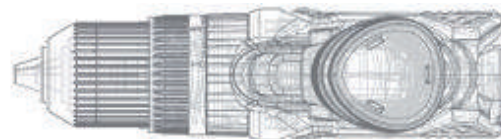
- Зарядтау кезінде адаптер, зарядтағыш және батарея жинағы қызып кетеді. Бұл қалыпты жағдай.

## Ескерту:

- Машинаны төмен жылдамдықта ұзақ уақыт бойы жұмыс істеу қозғалтқыштың қызып кету қаупін арттырады. Қызып кетудің алдын алу үшін қозғалтқышты жүйелі түрде суытыңыз (машинаны 15 минутқа пайдалануды тоқтатыңыз)

## Айнымалы жылдамдық

- Қосу/өшіргішке көбірек қысым жасау жылдамдықты арттырады.
- Қосу/өшіру қосқышына азырақ қысым түсіру жылдамдықты азайтады.

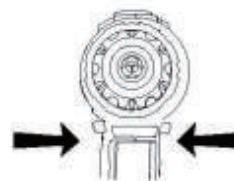


## Ауыстырып қосқыш

- Құралды қосу үшін қосу/өшіру түймесін басыңыз
- Құралды өшіру үшін қуат қосқышын босатыңыз

## Сол/оң қосқыш

- Сол/оң қосқышта көрсетіледі
- Сол/оң қосқышты → немесе ← күйіне қойыңыз
- Құрылғы жұмыс істемей тұрғанда ғана айналу бағытын өзгертіңіз.



## Жалпы қауіпсіздік ережелері туралы ескерту



**Ескерту! Осы электр құралымен бірге келетін барлық қауіпсіздік**

**ескертулерін, нұсқауларды, иллюстрацияларды және техникалық сипаттамаларды оқыңыз.** Төменде көрсетілген барлық нұсқауларды орындамау электр тогының соғуына, өртке және/немесе ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін.

Қысқа уақыт бойы зарядтаудан аулақ болыңыз. Батарея жинағы толығымен таусылғанда ғана зарядтаңыз.

•Зарядтау кезінде адаптер, зарядтағыш және батарея жинағы қызып кетеді. Бұл қалыпты жағдай.

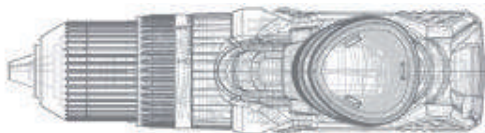
#### Ескерту:

•Машинаны төмен жылдамдықта ұзақ уақыт бойы жұмыс істеу қозғалтқыштың қызып кету қаупін арттырады. Қызып кетудің алдын алу үшін қозғалтқышты жүйелі түрде суытыңыз (машинаны 15 минутқа пайдалануды тоқтатыңыз)

#### Айнымалы жылдамдық

•Қосу/өшіргішке көбірек қысым жасау жылдамдықты арттырады.

•Қосу/өшіру қосқышына азырақ қысым түсіру жылдамдықты азайтады.



#### Ауыстырып қосқыш

•Құралды қосу үшін қосу/өшіру түймесін басыңыз

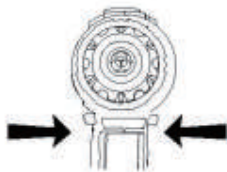
•Құралды өшіру үшін қуат қосқышын босатыңыз

#### Сол/оң қосқыш

• Сол/оң қосқышта көрсетіледі

•Сол/оң қосқышты → немесе ← күйіне қойыңыз

• Құрылғы жұмыс істемей тұрғанда ғана айнала бағытын өзгертіңіз.



#### Жалпы қауіпсіздік ережелері туралы ескерту



**Ескерту! Осы электр құралымен бірге келетін барлық қауіпсіздік**

**ескертулерін, нұсқауларды, иллюстрацияларды және техникалық сипаттамаларды оқыңыз.** Төменде көрсетілген барлық нұсқауларды орындамау электр тогының соғуына, өртке және/немесе ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін.

#### Қажет кезде қарап пайдалану үшін осы нұсқаулықты жақсы сақтаңыз.

Төменде айтылған барлық ескертулердегі «Електр құралы» термині электр желісіне қосылған (сымды) электр құралын немесе аккумулятор жинағындағы (сымсыз) электр құралын білдіреді.

#### 1. Жұмыс орны

• жұмыс орнын таза және жарық ұстаңыз. Ретсіз және қараңғы орын апаттарға әкелуі мүмкін.

• жанғыш сұйықтық, газ немесе шаң тозаңды орта сияқты жарылыс қаупі бар ортада электр құралдарын пайдаланбаңыз. Електр құралдарының ұшқындары шаңды немесе газды тұтандыруы мүмкін.

• балаларды және жұмыс басында тамашалаушыларды жұмыс істейтін электр құралдарына жақындатпаңыз. Алаңдау сіздің назарыңызды шашуы мүмкін.

#### 2. электр қауіпсіздігі

• электр құралының ашасы рөзеткаға сәйкес келуі керек. Штепселді ешбір жағдайда өзгертуге болмайды. Жерге қосуды қажет ететін электр құралдары үшін әдептер штепселдерін пайдаланбаңыз. Өзгертілмеген аша мен сәйкес рөзетка электр төгінің соғу қаупін азайтады.

• жерге тұйықталған беттермен адамның жанасуын болдырмаңыз. Құбырлар, жылытқыштар және тоңазытқыш сияқтылар. Егер жермен жанассаңыз, электр төгінің соғу қаупі артады.

• электр құралдарын жаңбырға немесе ылғалға ұшыратпаңыз. Електр құралына су кірсе электр төгінің соғу қаупін артады.

• сымдарды дұрыс пайдаланыңыз. Ешқашан электр құралдарын сымдардан ұстап алып жүрмеңіз, тартпаңыз немесе рөзеткәден суырмаңыз. Електр құралдарын қызудан, майдан, өткір жиектерден немесе қозғалатын бөліктерден алыс ұстаңыз. Зақымдалған немесе шатасып қалған сымдар электр төгінің соғу қаупін арттырады.

• электр құралын сыртта пайдаланған кезде, сыртта пайдалануға жарамды сыртқы сымды пайдаланыңыз. Сыртта қолдануға жарамды сымдар электр төгінің соғу қаупін азайтады.

#### 3. Жеке қауіпсіздік

• сергек болыңыз, не істеп жатқаныңызға назар аударыңыз және электр құралын пайдаланған кезде сергек болыңыз. Шаршаған кезде, есірткі, әлкөгөл тұтынғанда немесе емделіп жүрген кезде электр құралын ешқашан пайдаланбаңыз. Електр құралын пайдалану кезінде алаңдаушылық ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін.

- қауыпсыздық құралдарын қолданыңыз. Әрдайым көзілдірік киіңіз. Сәйкес жағдайларда шаңнан қорғайтын мәскә, тайғақ емес қауіпсіздік аяқ киімдері, қауіпсіздік қалпағы, есту қабылетін қорғайтын таққыш т. Б. Сияқты қауіпсіздік құралдарын қолдану жарақаттануды азайтуы мүмкін.
- кенеттен оталуынан сақтаныңыз. Қуат көзіне немесе аккумулятор жинағына қосу, құралды көтеру немесе тасымалдау алдында қосқыштың өшірулі күйінде екеніне көз жеткізіңіз. Төкқа қосулы қосқышқа саусақты қою немесе қосқыш қосулы кезде ашаны қосу сізге қатер тондыруы мүмкін.
- электр құралын қосар алдында барлық реттеу кілттерін немесе тұтқаны алып тастаңыз. Электр құралының айналмалы бөліктерінде қалған кілт немесе тұтқа адам жарақатына әкелуі мүмкін.
- қолыңызды тым алыс созбаңыз. Әрқашан аяқтарыңыз бен денеңіздің тепе-теңдігіне назар аударыңыз. Бұл күтпеген жағдайларда электр құралын жақсы басқаруға мүмкіндік береді.
- сәйкес киіну. Кең киім немесе сәндік бұйымдарын тақпаңыз. Шашыңызды, киіміңізді және жеңіңізді қозғалатын бөліктерден алыс ұстаңыз. Кең киім, сәндік бұйымдар немесе ұзын шаш қозғалатын бөліктерге түсіп кетуі мүмкін.
- Операторларға құлаққапты кию ұсынылады.

#### 4. электр құралын пайдалану және сақтық шаралары

- а) электр құралдарын албаты орындарға қолданбаңыз, электр құралдарын мақсатқа сәйкес пайдаланыңыз. Тиысты Дизайн рейтингі бар электр құралын таңдау жұмысыңызды тыйымдірек жәнәхауыпсыз етеді.
- б) егер айырып қосқыш құралды оталдыра алмаса немесе өшіре алмаса, электр құралын пайдаланбаңыз. Айрып қосқыш арқылы басқаруға болмайтын электр құралдары қауіпті және оларды жөндеу қажет.
- с) Кез келген реттеулер, керек-жарақтарды ауыстыру немесе электр құралын сақтау алдында қуат ашасын ажыратыңыз және/немесе батарея жинағын (алынуы мүмкін болса) электр құралынан алыңыз. Бұл алдын алу қауіпсіздік шарасы электр құралын кездейсоқ іске қосу қаупін азайтады.
- д) бос тұрған электр құралдарын балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз және электр құралдарымен таныс емес немесе осы нұсқауларды түсінбейтін адамдардың электр құралдарын басқаруына жол бермеңіз. Электр құралдары тәрбиеленбеген пайдаланушылардың қолында қауыпті.
- е) Электр құралдары мен керек-жарақтарына техникалық қызмет көрсету. Электр құралының жұмысына әсер етуі мүмкін қозғалмалы бөліктердің, сынған бөліктердің және кез келген басқа жағдайлардың тураланбағанын немесе кептелуін тексеріңіз.

Зақымдалған жағдайда электр құралын қолданар алдында жөндеңіз. Көптеген апаттар электр құралдарының дұрыс сақталмауынан болады.

f) кесетін құралдарды өткір және таза ұстаңыз. Өткір, жұзы жақсы ұсталған пышақтар дың кептеліп қалуы қауып аз және басқару оңай.

g) жұмыс жағдайлары мен орындалатын жұмыстарды ескере отырып, пайдалану жөніндегі нұсқаулықта және қолданылатын электр құралының белгілі бір түріне сәйкес электр құралдарын, керек-жарақтарды және құрал биттерін және т. б. Пайдаланыңыз. Талаптарға сәйкес келмейтін жұмыстарды орындау үшін электр құралдарын пайдалану қауыпті жағдайға әкелуі мүмкін.

#### 5. Бәтәрейәлі құралды пайдалану және сақтық шаралары

- а) зарядтау үшін зауыттық зарядтағышты пайдаланыңыз. Бір зарядтағыш бәтәрейә жинағының бір түрімен пайдаланылады және басқа аккумулятор жинақтарымен пайдаланған кезде өрт қауып бар.
- б) бәтәрейә жинақтары сәйкес келетін электр құралдарын ғана пайдаланыңыз. Басқа бәтәрейә жинақтарын пайдалану зақым келтіруі және өрт қауыпке әкелуі мүмкін.
- с) бәтәрейә жинағы пайдаланбай бос тұрғанда, бір ұшын екіншісіне қосуға жол бермеу үшін оны қағаз қыстырғыштар, тыйындар, кілттер, бұрандалар немесе басқа кішкентәй метал заттардан аулақ ұстау керек. Бәтәрейә терминалдарындағы қысқа тұйықталу күйдіруі немесе орт шығаруы мүмкін.
- д) құрылғыны албаты пайдаланғанда бәтәрейәдән сұйықтық төгілуі мүмкін ; оған жанасудан аулақ болыңыз. Кездейсоқ тиіп кетсе, сумен шайыңыз. Көзіңізге сұйықтық кірсе, медитсинәлық көмекке жүгініңіз. Бәтәрейәдән төгілген сұйықтық шырытуы немесе күйдіруі мүмкін.

#### 6. Қызмет

а) Электр құралына тек бірдей қосалқы бөлшектерді қолданып, білікті жөндеушіге қызмет көрсетіңіз. Бұл электр құралының қауіпсіздігін қамтамасыз етеді.

#### Бұрғылау қондырғысының қауіпсіздігі туралы ескерту:

- а) Соққымен бұрғылау кезінде құлаққапты киіңіз. Шудың әсері есту қабілетінің жоғалуына әкелуі мүмкін.
- б) Көмекші тұтқаны пайдаланыңыз (егер құралмен қамтамасыз етілсе). Бақылауды жоғалту жарақатқа әкелуі мүмкін.
- с) Кесетін құрал жасырын сымдарға тиіп кетуі мүмкін әрекеттерді орындаған кезде электр құралын оқшауланған ұстағыш бетімен ұстаңыз. «Тоқты» сымдарға тиетін

кескіш керек-жарақтар электр құралының ашық металл бөліктерін «ток» етіп, операторды ток соғуы мүмкін.

### **Бұрауышты қауіпсіздік туралы ескерту:**

Бекіткіштер жасырын сымдарға тиіп кетуі мүмкін әрекеттерді орындаған кезде электр құралын оқшауланған ұстағыш бетінен ұстаңыз. «Тоқты» сымдармен жанасатын бекіткіштер электр құралының ашық металл бөліктерін «тоқты» етіп, операторды ток соғуы мүмкін.

Батарея жинақтары мен зарядтағыштарға арналған арнайы қауіпсіздік нұсқаулары Төтенше жағдайларда батареядан қандай да бір электролит шығып кетсе, теріге тиюден аулақ болу керек. Электролит теріге тиіп кетсе, сумен шайыңыз. Электролит көзге тиіп кетсе, әрқашан дәрігермен кеңесіңіз.

а) Бұл жабдық физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жоқ адамдардың пайдалануына арналмаған, егер олардың қауіпсіздігіне жауапты тұлға жабдықты пайдалану бойынша нұсқау бермесе немесе қадағалаусыз.

б) Балалардың жабдықпен ойнамауын қадағалау керек.

с) Зарядтағыш пен аккумулятор жинағын пайдаланбас бұрын нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз.

д) Зарядтау процесінде қолданылатын ток зарядтағыштың тоқына сәйкес болуы керек.

е) Ылғалдың, жаңбырдың немесе шашыраған судың зарядтау орнына жетуіне ешқашан жол бермеңіз.

ф) Қоршаған ортаның температурасы 40°C аспауы керек. Ешқашан жабдықты оқшаулауға тікелей тигізбеңіз.

г) Ақаулы, зақымдалған немесе қайта зарядталмайтын батарея жинақтары қауіпті коқыс ретінде жойылуы керек. Оларды арнайы жинау орындарына аударыңыз. Ешқашан қоршаған ортамызды бұзбаңыз. Жарамсыз батареяларды үй коқыстарына, отқа немесе суға тастамаңыз.

h) Кабель зақымдалған болса, сымды тек жеткізуші немесе оның жөндеу шеберханасы ауыстыра алады.

Жөндеу жұмыстарын тек уәкілетті мамандар жүргізсін.

і) Тек өндірушінің түпнұсқалық батарея жинақтарын пайдаланыңыз.

j) Зарядтау құрылғысының бетін әрқашан шаң мен кірден таза ұстаңыз. к) Батарея жинағын зарядтағышқа салыңыз.

Полярлыққа қатысты нұсқауларды орынданыз.

l) Машинада жұмыс істеу алдында әрқашан батарея жинағын алып тастаңыз m) Батарея жинағы бұрғылаудың сыртында болғанда, қысқа тұйықталуды болдырмау үшін контактілерді жабыңыз (мысалы, құралдың қысқа тұйықталуына байланысты)

n) Батареяны суға немесе отқа салмаңыз, жарылыс қаупі бар!

o) Батарея жинағын соққыдан қорғаңыз және оны ашпаңыз.

p) Батарея жинағын ешқашан толығымен зарядтамаңыз, ұзақ уақыт пайдаланылмаса, анда-санда зарядтаңыз.

### **Басқа тәуекел**



Құрал рецепт бойынша пайдаланылса да, қалған барлық қауіп факторларын жою мүмкін емес. Құралдардың құрылысы мен дизайны келесі қауіптерді тудыруы мүмкін:

1. Тиімді шаң маскасын кимеу өкпеге зақым келтіруі мүмкін.

2. Тиімді есту қорғанысын кимеу есту қабілетіне зақым келтіруі мүмкін.

3. Электр құралдарын шамадан тыс пайдалану немесе дұрыс басқару мен техникалық қызмет көрсетпеу нәтижесінде пайда болатын діріл эмиссиясынан туындаған денсаулық ақаулары.

### **ЕСКЕРТУ!**

Бұл машина жұмыс кезінде электромагниттік өрістерді тудырады. Кейбір жағдайларда өріс белсенді немесе пассивті медициналық импланттарға кедергі келтіруі мүмкін. Ауыр немесе өлімге әкелетін жарақат алу қаупін азайту үшін медициналық импланттары бар адамдарға осы құрылғыны пайдаланбас бұрын дәрігерімен және медициналық имплант өндірушісімен кеңесуді ұсынамыз.



Электр құралдарын пайдаланған кезде құлаққапты киіңіз.

Жарияланған жалпы діріл мәні стандартты сынақ әдістеріне сәйкес өлшенген және бір құралды екіншісімен салыстыру үшін пайдаланылуы мүмкін. Мәлімделген дірілдің жалпы мәнін экспозицияны алдын ала бағалау үшін де пайдалануға болады.

Ескерту

Электр құралын нақты пайдалану кезіндегі діріл шығарулары құралдың қалай пайдаланылғанына байланысты жарияланған жалпы мәндерден өзгеше болуы мүмкін. Қоршаған ортаға әсер етуді бағалау негізінде операторларды қорғау үшін қауіпсіздік шараларын анықтау қажет. Нақты пайдалану шарттары (жұмыс циклінің барлық

бөліктерін ескере отырып, мысалы, құрал өшірілген кезде және құрал бос тұрғанда және оны іске қосу кезінде).

### Техникалық қызмет көрсету және тазалау

#### Назар аударыңыз!

**Құрылғыда кез келген жұмысты орындамас бұрын әрқашан батареяны шығарып алыңыз.**

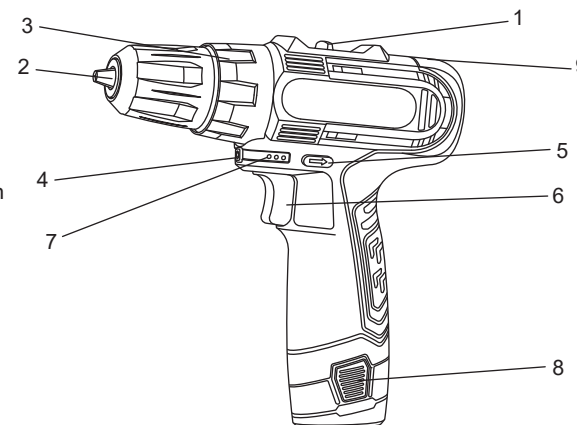
Тазалау кезінде әрқашан құрғақ немесе дымқыл сүлгіні пайдаланыңыз, бірақ ешқашан дымқыл сүлгіні қолданбаңыз. Көптеген тазалағыштарда құрылғының пластик бөліктерін зақымдауы мүмкін химиялық заттар бар. Сондықтан бензин, бояу сұйылтқышы, скипидар немесе ұқсас тазалағыштар сияқты күшті немесе тұтанғыш тазалағыш заттарды қолданбаңыз.

Қызып кетудің алдын алу үшін желдеткіш саңылауларды әрқашан шаңнан тазартыңыз.

Esta herramienta eléctrica está destinada a ser utilizada para taladrar agujeros y apretar o desatornillar tornillos. Esta herramienta eléctrica no puede utilizarse para hacer otras cosas fuera del ámbito

### Características del producto

1. Selector de velocidad
2. Portabrocas sin llave
3. Selector de fuerza de torsión
4. Luz LED
5. Interruptor izquierda/derecha
6. Interruptor de encendido/apagado con control de velocidad
7. Indicador de volumen de la batería
8. Paquete de baterías
9. Burbuja horizontal



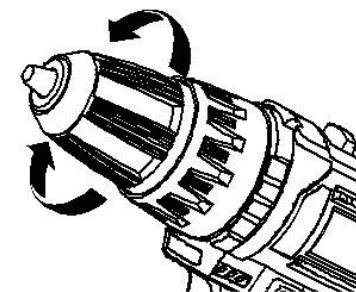
### Especificación de la herramienta

Modelo	ABSP-12 NF
Velocidad sin carga :	0-400/0~1350rpm
Portabrocas :	0.8-10mm
Fuerza de torsión máxima :	24N.m
* Función de martillo :	17+1
Motor :	550 motor
Capacidad de la batería :	1500mAh
Tiempo de carga :	1Hr

### Inserción de brocas

Para insertar una broca, sujete la sección trasera del portabrocas y gire la sección delantera del mismo.

- Inserte la broca en el portabrocas. • Para las brocas de destornillador utilice un adaptador.
- Seleccione la broca de destornillador correcta para evitar dañar el tornillo.
- Apriete firmemente el portabrocas con la mano y compruebe si la broca se asienta firmemente en el portabrocas.



### Charging

- Coloque el paquete de baterías en el soporte del cargador. Asegúrese de que está bien colocado.
- Conecte la toma de corriente (100-240VAC 50/60HZ).
- La luz roja permanece encendida durante la carga y se vuelve verde cuando está llena.
- Desconecte el enchufe después de la carga.



Cargador de escritorio

#### Precaución:

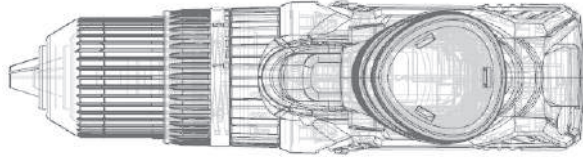
- Cargue completamente la batería antes de usarla por primera vez. La batería alcanzará su plena capacidad después de cargarse y descargarse varias veces.
- Evite los periodos cortos de carga. Cargue la batería sólo cuando esté completamente vacía.
- El adaptador, el cargador y la batería estarán calientes durante la carga. Esto es normal.

#### Precaución:

- El funcionamiento de la máquina a baja velocidad durante mucho tiempo aumenta el riesgo de sobrecalentamiento del motor. Para evitar el sobrecalentamiento, deje que el motor se enfríe regularmente (deje de utilizar la máquina durante 15 minutos).

#### Velocidad variable



- Si se aplica más presión al interruptor de encendido/apagado, la velocidad aumentará.
- Si se aplica menos presión al interruptor de encendido/apagado, se reduce la velocidad.

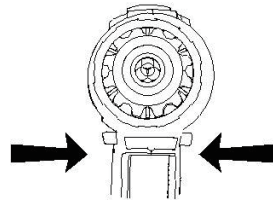


#### Interruptor de encendido y apagado

- Para encender la herramienta, pulse el interruptor de encendido/apagado.
- Para apagar la herramienta, suelte el interruptor de encendido/apagado.

#### Interruptor izquierda/derecha

- se muestra en el interruptor izquierdo/derecho
- Ponga el interruptor izquierda/derecha en  o 
- Cambie el sentido de giro sólo cuando la máquina no esté en funcionamiento



#### Advertencias generales sobre la seguridad de las herramientas eléctricas



Advertencias Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica de red (con cable) o de batería (sin cable).

#### 1) Seguridad en la zona de trabajo

Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada. Las zonas desordenadas u oscuras pueden causar los accidentes.

No utilice las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los humos.

Mantenga alejados a los niños y a los transeúntes mientras maneja una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacerle perder el control.

#### 2) Seguridad eléctrica

Los enchufes de las herramientas eléctricas deben coincidir con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas con toma de tierra. Los enchufes no modificados y las tomas de corriente adecuadas reducen el riesgo de descarga eléctrica.

Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, cocinas y frigoríficos. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.

No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad. La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

No utilice el cable. No utilice nunca el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica

Cuando utilice una herramienta eléctrica al aire libre, utilice un cable alargador adecuado para su uso en exteriores. El uso de un cable adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

#### 3) Personal safety

Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.

Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

Recommendation for the operator to wear hearing protection.

#### 4) Uso y cuidado de las herramientas eléctricas

a) No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación. La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro a la velocidad para la que fue diseñada.

b) No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende ni la apaga. Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.

c) Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o el paquete de baterías de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar los accesorios o almacenar las herramientas eléctricas. Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la herramienta eléctrica se ponga en marcha accidentalmente.

d) Guarde las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones la manejen. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no formados.

e) Mantenga las herramientas eléctricas. Compruebe que las piezas móviles no estén desalineadas o atascadas, que no haya piezas rotas o cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas

f) Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte bien mantenidas y con bordes de corte afilados tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar

g) Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a las previstas podría dar lugar a una situación de peligro.

#### 5) Uso y cuidado de las herramientas de batería

a) Recargue sólo con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador que es adecuado para un tipo de batería puede crear un riesgo de incendio cuando se utiliza con otro paquete de baterías.

- b) Utilice las herramientas eléctricas sólo con los paquetes de baterías específicamente designados. El uso de cualquier otro paquete de baterías puede crear un riesgo de lesiones e incendios.
- c) Cuando el paquete de baterías no esté en uso, manténgalo alejado de otros objetos metálicos, tales como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que puedan hacer una conexión de un terminal a otro. Un cortocircuito entre los terminales de la batería puede provocar quemaduras o un incendio.
- d) En condiciones abusivas, puede salir líquido de la batería; evite el contacto. Si se produce un contacto accidental, enjuague con agua. Si líquido entra en contacto con los ojos, busque además ayuda médica. El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.
- 6) Servicio
- Encargue el mantenimiento de su herramienta eléctrica a un técnico cualificado que utilice únicamente piezas de recambio idénticas. Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.
- Drill Safety Warnings:
- a) Wear ear protectors when impact drilling. Exposure to noise can cause hearing loss.
- b) Use auxiliary handle(s), if supplied with the tool. Loss of control can cause personal injury.
- c) Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring. Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- Screwdriver Safety Warning:
- Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the fastener may contact hidden wiring. Fasteners contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- Special Safety Instructions for Battery packet and Charger
- If under extreme conditions any electrolyte should escape from the battery, it's essential to avoid contact with skin. If electrolyte does come into contact with your skin, rinse it off with water. In the event of electrolyte contact with your eyes, it's essential to consult a doctor.
- a) This appliance is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- b) Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- c) Before the use of the charger and the battery packet, read the instruction manual for it carefully.
- d) Durante el proceso de carga, la corriente utilizada debe corresponder a la corriente del cargador de baterías.
- e) No deje que la humedad, la lluvia o las salpicaduras de agua lleguen al lugar de carga.
- f) La temperatura ambiente no debe superar los 40 °C. No exponga nunca el aparato a un aislamiento directo.
- g) Los paquetes de baterías que estén defectuosos o dañados o que ya no puedan recargarse deben eliminarse como residuos peligrosos. Entrégalos en un punto de recogida especial. No dañe el medio ambiente. No tire los paquetes de baterías inservibles a la basura doméstica, al fuego o al agua
- h) Evite el arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la fuente de alimentación y/o al paquete de baterías, y de cogerla o transportarla. Llevar las herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o energizar las herramientas eléctricas que tienen el interruptor encendido invita a los accidentes.
- i) Utilice sólo paquetes de baterías de almacenamiento, que han sido producidos por el fabricante original.
- j) Mantenga siempre la superficie del cargador libre de polvo y suciedad.
- k) Introduzca el paquete de baterías en el cargador. Siga las indicaciones proporcionadas con respecto a la polaridad.
- l) Retire siempre el paquete de baterías antes de trabajar en la máquina.
- m) Cuando el paquete de baterías esté fuera del taladro, cubra los contactos para evitar cortocircuitos (por ejemplo, de las herramientas).
- n) No tire las pilas al agua o al fuego, ¡peligro de explosión!
- o) Proteja el paquete de pilas de los golpes y no lo abra.
- p) No descargue nunca el paquete de pilas por completo y recárguelo de vez en cuando si no se utiliza durante un período prolongado.

## Riesgos residuales



Incluso cuando la herramienta se utiliza según lo prescrito, no es posible eliminar todos los factores de riesgo residuales. Los siguientes peligros pueden surgir en relación con la construcción y el diseño de la herramienta:

1. Daños en los pulmones si no se usa una máscara antipolvo eficaz.
2. Daños al oído si no se usa una protección auditiva eficaz.
3. Defectos de salud derivados de la emisión de vibraciones si la herramienta eléctrica se utiliza durante un periodo de tiempo prolongado o no se gestiona adecuadamente y no se mantiene correctamente.

### ¡ADVERTENCIA!

Esta máquina produce un campo electromagnético durante su funcionamiento. Este campo puede, en algunas circunstancias, interferir con implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de lesiones graves o mortales, recomendamos a las personas con implantes médicos que consulten a su médico y al fabricante del implante médico antes de utilizar esta máquina.



Lleve protección auditiva mientras maneja la herramienta eléctrica.

El valor total de vibración declarado se ha medido de acuerdo con un método de prueba estándar y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra. El valor total de vibración declarado también puede utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.

### Advertencia

La emisión de vibraciones durante el uso real de la herramienta eléctrica puede diferir del valor total declarado en función de las formas de uso de la herramienta. Es necesario identificar las medidas de seguridad para proteger al operario que se basan en una estimación de la exposición en las condiciones reales de uso (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo de funcionamiento, como los momentos en que la herramienta está apagada y cuando funciona en vacío, además del tiempo de activación).

### Mantenimiento y Limpieza

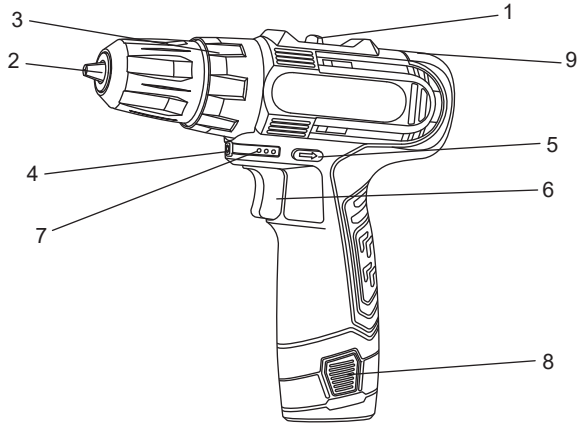
#### Atención!

#### Retire siempre la batería antes de realizar cualquier trabajo en la máquina.

Para la limpieza, utilice siempre una toalla seca o húmeda, pero no mojada. Muchos productos de limpieza contienen sustancias químicas que pueden dañar las piezas de plástico de la máquina. Por lo tanto, no utilice productos de limpieza fuertes o inflamables, como gasolina, disolvente, aguarrás o productos de limpieza similares

Mantenga siempre los orificios de ventilación libres de depósitos de polvo para evitar el sobrecalentamiento.

ეს ელექტრო ხელსაწყო განკუთვნილია ხვრელების გასაბურღად და ხრახნების ჩასახრახნად ან მოსახსნელად. ეს ელექტრო ხელსაწყო არ შეიძლება გამოყენებულ იქნას სხვა საქმის გასაკეთებლად, რომელიც არ არის აღწერილი.



**პროდუქტის მახასიათებლები**

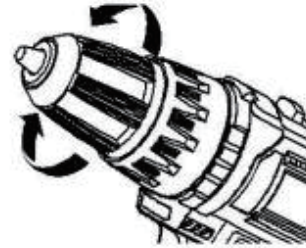
1. სიჩქარის მარეგულირებელი
2. ფიქსატორი გასადების გარეშე
3. ბრუნვის მარეგულირებელი
4. LED განათება
5. მარცხნივ/მარჯვნივ გადამრთველი
6. ჩამრთველი/ გამომრთველი დილაკი სიჩქარის კონტროლით
7. ბატარეის მოცულობის მაჩვენებელი
8. ბატარეა
9. ჰორიზონტალური ბუშტი

**ხელსაწყო მახასიათებლები**

მოდელი	ABSP-12 NF
სიჩქარე დატვირთვის გარეშე:	0-400/0~1350rpm
საბურღი ფიქსატორი	0.8-10mm
მაქს ძალის მომენტი	24N.m
*ჩაქუჩის ფუნქცია	17+1
საავტომობილო	550 საავტომობილო
ბატარეის მოცულობა:	1500mAh
დატენვის დრო:	1სთ

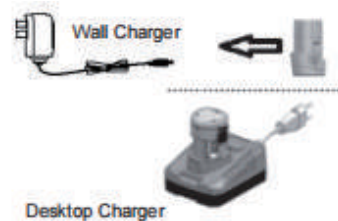
**საბურღი საცვლელი თავების ჩასმა**

- საბურღი საცვლელი თავის ჩასასმელად დაიჭირეთ ფიქსატორის უკანა ნაწილი და მოატრიალეთ ფიქსატორი წინა ნაწილი.
- ჩასვით საბურღი აქსესუარი ფიქსატორში.
- სახრახნიანი საცვლელი თავისათვის გამოიყენეთ ადაპტერი
- აირჩიეთ სწორი სახრახნის თავი, რათა არ დაზიანდეს ხრახნი
- მტკიცედ მოიჭიმეთ ფიქსატორი ხელით და შეამოწმეთ, არის თუ არა საბურღი მჭიდროდ ჩასმული ფიქსატორში



**დატენვა**

- ჩადეთ ბატარეა დამტენის სადგამში. დარწმუნდით, რომ ის სწორად არის მოთავსებული
- შეაერთეთ შტეფსელის როზეტი ( 100-240VAC 50/60HZ)
- წითელი შუქი ყოველთვის ჩართულია დატენვისას და შუქი მწვანედ იქცევა როცა ის სრულადაა დატენილი
- გამორთეთ შტეფსელიდან როზეტი დატენვის შემდეგ



Wall Charger	კედლის დამტენი
Desktop Charger	მაგიდის დამტენი

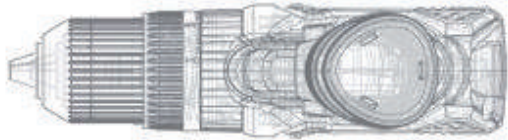
**სიფრთხილე:**

• სრულად დატენეთ ბატარეა პირველ გამოყენებამდე. ბატარეა სრულ სიმძლავრეს მიაღწევს რამდენჯერმე დამუხტვისა და დაცლის შემდეგ. მოერიდეთ დამუხტვის მოკლე პერიოდებს. დატენეთ ბატარეა მხოლოდ მაშინ, როცა მთლიანად დაცლილია.

• ადაპტორი, დამტენი და ბატარეა დატენვისას თბილი იქნება. ეს ნორმალურია **სიფრთხილე**

• დაბალი სიჩქარით აპარატის ხანგრძლივად მუშაობა გაზრდის ძრავის გადახურების რისკს. გადახურების თავიდან ასაცილებლად, ძრავა რეგულარულად უნდა გაცივდეს (შეაჩერეთ აპარატის გამოყენება 15 წუთის განმავლობაში)

- 
- სიჩქარის ცვლა**
- ჩართვა/გამორთვის ღილაკზე მეტი ზეწოლა გაზრდის სიჩქარეს.
- ჩართვა/გამორთვის ღილაკზე ნაკლები ზეწოლა სიჩქარეს შეამცირებს.

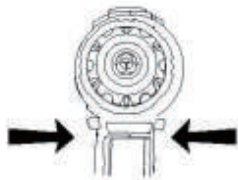


**ჩართვა / გამორთვა**

- ხელსაწყო ჩასართავად დააჭირეთ ჩართვა/გამორთვის ღილაკს
- ხელსაწყო გამორთვისთვის, გაათავისუფლეთ ჩართვა/გამორთვის ღილაკი.

**მარცხენივ/მარჯვნივ გადამრთველი**

- ნაჩვენებია მარცხენა/მარჯვენა გადამრთველზე
- დააყენეთ მარცხენა/მარჯვენა გადამრთველი → კენ ან ←
- შეცვალეთ როტაციის მიმართულება მხოლოდ მაშინ, როდესაც მოწყობილობა არ მუშაობს.



**ზოგადი ელექტრო ხელსაწყოების უსაფრთხოების წესები გაფრთხილებები**



**ყურადღება წაიკითხეთ ყველა უსაფრთხოების გაფრთხილება,**

**ინსტრუქცია, ილუსტრაცია და სპეციფიკაცია რომელიც ახლავს ამ ელექტრო ხელსაწყოს.** ქვემოთ მოცემული ყველა ინსტრუქციის დაუცველობამ შეიძლება გამოიწვიოს დენის დარტყმა, ხანძარი და/ან მნიშვნელოვანი დაზიანება.

**შეინახეთ ყველა გაფრთხილება და ინსტრუქცია მომავალი მითითებისთვის.** შერმინი "ელექტრული ინსტრუმენტი" გაფრთხილებებში ეხება თქვენს ელექტროენერგიაზე მომუშავე (კაბელებით) ელექტრო ინსტრუმენტს ან ელემენტებზე მომუშავე (უკაბელო) ელექტრო ინსტრუმენტს.

**1) სამუშაო ადგილის უსაფრთხოება**

- სამუშაო ადგილი უნდა იყოს სუფთა და კარგად განათებული. მადატვირთული ან ბნელი ადგილები იწვევს უბედურ შემთხვევებს.
- არ გამოიყენოთ ელექტრული ხელსაწყოები ფეთქებადი ატმოსფეროში, როგორცაა აალებადი სითხეების, გაზების ან მტვრის არსებობისას. ელექტრული ხელსაწყოები ქმნიან ნაპერწკლებს, რომლებსაც შეუძლიათ მტვრის ან კვამლის ანთება.
- ელექტრული ხელსაწყო მუშაობისას მოერიდეთ ბავშვებს და მნახველებს. ელექტრული ხელსაწყოების გაფრთხილება მოიცავს კონტროლის დაკარგვას.

**2) ელექტრო უსაფრთხოება**

- დენის ხელსაწყო შტეფსელი უნდა ემთხვეოდეს გამოსასვლელს მრასოდეს შეცვალეთ შესაერთებელი. მრ გამოიყენოთ ადაპტერის შტეფსელი დამიწებული ელექტრული ხელსაწყოებით. შეუცვლელი შტეფსელი და შესაბამისი სადენები შეამცირებს დენის დარტყმის რისკს.
- მოერიდეთ სხეულს კონტაქტს დამიწებულ ან დამიწებულ ზედაპირებთან, როგორცაა მიწები, რადიატორები, ღობეები და მაცივრები. შენის დარტყმის რისკი არსებობს იმ შემთხვევაში თუ თქვენი სხეული დამიწებულია.
- არ დაუშვათ ელექტრო იარაღები წვიმის ან სველი პირობების ქვეშ. ელექტროენერგიის ინსტრუმენტში შემავალი წყალი გაზრდის დენის დარტყმის რისკს.
- არ დააზიანოთ კაბელი. მრასოდეს გამოიყენოთ კაბელი ელექტრული ხელსაწყო ტარების, გაყვანისა და გამორთვისთვის. შეინახეთ კაბელი სითბოსგან, ზეთისგან, მკვეთრი კიდეებისგან ან მოძრავი ნაწილებისგან. მზიანებული ან ჩახლართული სადენები ზრდის ელექტროშოკის რისკს.
- ელექტრული ხელსაწყოს გარე გამოყენებისას გამოიყენეთ გამაგრძელებელი კაბელი, რომელიც შესაფერისია გარე გამოყენებისთვის. მარე გამოყენებისათვის შესაფერისი კაბელის გამოყენება ამცირებს დენის დარტყმის რისკს.

### 3) პირადი უსაფრთხოება

- იყავით ფხიზლად, უყურეთ რას აკეთებთ და გამოიყენეთ საღი აზრი ელექტრო ხელსაწყოთა მუშაობისას. ზრ გამოიყენეთ ელექტროსადგური და დამცავი სასაფრთხოების საშუალებები ან ნარკოტიკების, ალკოჰოლის ან მედიკამენტების ზემოქმედების ქვეშ. ელექტრო ინსტრუმენტების მუშაობისას უყურადღებობის მომენტმა შეიძლება გამოიწვიოს სერიოზული პირადი დაზიანება.
- გამოიყენეთ პირადი დამცავი აღჭურვილობა. მუღ იქონიეთ თან თვალების დამცავი საშუალება. მამცავი აღჭურვილობა, როგორცაა მტვრის ნიღაბი, დამცავი ფეხსაცმელი, მყარი ქუდი ან სმენის დაცვა, რომელიც გამოიყენება შესაბამისი პირობებისთვის, შეამცირებს პიროვნულ დაზიანებებს.
- თავიდან აიცილეთ უნებლიე წამოწყება. მარწუნდით რომ ხელსაწყო სრულიად გამორთულია გამორთვის ღილაკიც გადაამოწმეთ იქამდე სანამ შეართებთ დენის წყაროში ან ბატარეასთან დაკავშირებამდე ან სანამ აიღებთ და წაიღებთ ხელსაწყოს. ელექტრული ხელსაწყოების გადატანა თითოთ გადამრთველზე რაც იწვევს ხელსაწყოთა ჩართვას ან ენერჯის მქონე ელექტრო ინსტრუმენტები, რომლებსაც აქვთ ჩამრთველი ღილაკი იწვევს უბედურ შემთხვევებს.
- მოხსენით ნებისმიერი მომჭერი ან ქანჩი იქამდე სანამ ჩართავთ მოწყობილობას. მანჩი ან ნებისმიერი დარჩენილი გასაღები რომელიც არის მიწებებული მბრუნავ ნაწილზე იწვევს პერსონალურ დაზიანებას.
- ზედმეტად არ გამოიყენოთ. შეინარწუნეთ შესაბამისი სიზუსტე და ბალანსი მუღმევად. მს შესაძლებლობას გაძღვეთ უკეთესად გააკონტროლოთ ხელსაწყო უეცარ ვითარებაში.
- ჩაიცვით სწორად. ზრ ჩაიცვათ ფხვიერი ტანსაცმელი ან სამკაულები. ზორს დაიჭირეთ თმა ტანსაცმელი და სამკაული მოზრავი ნაწილებისგან. მხვიერი ტანსაცმელი, სამკაულები ან გრძელი თმა შეიძლება დაიჭიროთ მოძრავ ნაწილებში.
- რეკომენდაცია ოპერატორს ატაროს სმენის დამცავი.

### 4) ელექტრული ხელსაწყოთა გამოყენება და მოვლა

- a) არ დააძალოთ ელექტრული ხელსაწყო. მამოიყენეთ სწორი ხელსაწყო თქვენი სამუშაოსთვის. მწორი ხელსაწყო გააკეთებს უკეთესად საქმეს და უფრო უსაფრთხოდ იმ მაჩვენებლის მიხედვით თუ როგორც არის ის შექმნილი.
- b) არ გამოიყენოთ ელექტრული ხელსაწყო, თუ გადამრთველი არ ჩართავს და გამორთავს მას. მებისმიერი ხელსაწყო რომელსაც არ უმუშავებს ჩამრთველი გამომრთველი საშიშია და უნდა შეკეთდეს.
- c) გამოაერთეთ შტეკერი დენის წყაროდან და/ან ამოიღეთ ბატარეების ბლოკი, თუ ის მოხსნადია, მოწყობილობიდან სანამ მოახდენთ რაიმე სახის რეგულირებას, აქსესუარების შეცვლას ან შეინახავთ ელექტრო ხელსაწყოებს.

ასეთი უსაფრთხოების ზომები ამცირებს ელექტრო ხელსაწყოთა შემთხვევითი ჩართვის რისკს.

- d) მსგავსი სახის ხელსაწყოები და მათი ინსტრუქცია შეინახეთ ბავსვებისგან მიუწვდომელ ადგილას და ასევე იმ ადამიანებისგან ვინც არ იცის მათი გამოყენება. მლოერი ხელსაწყოები საშიშია იმ ადამიანების ხელში ვინც არ არის გაწვრთნილი მათ გამოყენებაში.
- e) ელექტრო იარაღების მოვლა. შეამოწმეთ მოძრავი ნაწილების არასწორი განლაგება ან ბმა, ნაწილების გატეხვა და სხვა ნებისმიერი მდგომარეობა რამაც შესაძლოა გავლენა იქონიოს მოწყობილობის მუშაობაზე. თუ ხელსაწყოს აქვს რაიმე სახის დაზიანება, შეაკეთეთ იგი გამოყენებამდე. ბევრი უბედური შემთხვევა გამოწვეულია ცუდად მოვლილი ელექტრო ხელსაწყოებით.
- f) შეინახეთ საჭრელი იარაღები ბასრი და სუფთა. მწორად ფუნქციონერებადი მჭრელი ინსტრუმენტები ბასრი კუთხეებით ბევრად მარტივი სამართავია.
- g) გამოიყენეთ ელექტრული ხელსაწყოები, აქსესუარები და ხელსაწყოები და ა.შ. ამ ინსტრუქციის შესაბამისად, სამუშაო პირობებისა და შესასრულებელი სამუშაოს გათვალისწინებით. მელსაწყოთა გამოყენება სხვა ვითარებებში რომელსაც არ ექვემდებარება ის არის საფრთხის შემცველი.

### 5) ბატარეის ხელსაწყოთა გამოყენება და მოვლა

- a) დამუხტვა მხოლოდ მწარმოებლის მიერ მითითებული დამტენით. მამტენი, რომელიც შესაფერისია ერთი ტიპის ბატარეის პაკეტისთვის, შეიძლება გამოიწვიოს ხანძრის რისკი სხვა ბატარეის პაკეტთან ერთად გამოყენებისას.
- b) გამოიყენეთ ელექტრული ხელსაწყოები მხოლოდ სპეციალურად განსაზღვრული ბატარეის პაკეტებით. მებისმიერი სხვა ბატარეის გამოყენებამ შეიძლება შექმნას ტრავმისა და ხანძრის რისკი.
- c) როდესაც ბატარეის პაკეტი არ იყენებთ, შეინახეთ იგი სხვა ლითონის საგნებისგან, როგორცაა ქაღალდის სამაგრები, მონეტები, გასაღებები, ლურსმნები, ხრახნები ან სხვა პატარა ლითონის საგნები, რომლებსაც შეუძლიათ კავშირი დაამყარონ ერთი ტერმინალიდან მეორეზე. მატარეის ტერმინალების ერთმანეთთან დამაგრებამ შეიძლება გამოიწვიოს დამწვრობა ან ხანძარი.
- d) შეურაცხმყოფელ პირობებში ბატარეიდან შეიძლება სითხის ამოღება; მოერიდეთ კონტაქტს. მუ შემთხვევით მოხდა კონტაქტი, ჩამოიბანეთ წყლით. მუ სითხე თვალს შეეხო, დამატებით მიმართეთ სამედიცინო დახმარებას. მატარეიდან ამოღებულმა სითხემ შეიძლება გამოიწვიოს გაღიზიანება ან დამწვრობა.

### 6. სერვისი

- a) თქვენი ელექტრო ხელსაწყოთა სერვისი მიანდეთ კვალიფიციურ შემკეთებელს, გამოიყენეთ მხოლოდ იდენტიური სათადარიგო ნაწილები. ეს უზრუნველყოფს

ელექტრო ხელსაწყო უსაფრთხოების შენარჩუნებას.

### **ბურღის უსაფრთხოების გაფრთხილებები:**

- a) ატარეთ ყურის დამცავი ბურღის დროს. ხმაურის ზემოქმედებამ შეიძლება გამოიწვიოს სმენის დაქვეითება.
- b) გამოიყენეთ დამხმარე სახელურ(ებ)ი, თუ მოწოდებულია ხელსაწყოთან ერთად. კონტროლის დაკარგვამ შეიძლება გამოიწვიოს პირადი დაზიანება.
- c) ელექტრო ხელსაწყო დაიჭირეთ იზოლირებული დასაჭერი ზედაპირებით, როდესაც ასრულებთ სამუშაოს, სადაც საჭრელი აქსესუარი შეიძლება დაუკავშირდეს ფარულ გაყვანილობას. საჭრელი აქსესუარი, რომელიც ეკონტაქტება მავთულს, რომელშიც გადის დენი, გამოიწვევს ელექტრო ხელსაწყოთა გაშიშვლებულ ლითონის ნაწილებში დენის გადატანას და ოპერატორს ელექტროშოკს მიაყენებს.

### **სახრახნის უსაფრთხოების გაფრთხილება:**

ელექტრო ხელსაწყო დაიჭირეთ იზოლირებული დასაჭერი ზედაპირებით, როდესაც ასრულებთ ოპერაციას, როდესაც მომჭერი შეიძლება დაუკავშირდეს ფარულ გაყვანილობას. ხრახნებმა, რომლებიც ეკონტაქტებიან ძაბვის ქვეშ მყოფ მავთულს, შესაძლოა ელექტრო ხელსაწყოების დაუცველი ლითონის ნაწილები დენის გადამტანი გახადონ და ოპერატორს ელექტრო შოკი მიაყენონ.

სპეციალური უსაფრთხოების ინსტრუქციები ბატარეის პაკეტისა და დამტენისთვის

თუ ექსტრემალურ პირობებში რაიმე ელექტროლიტი გამოდის ბატარეიდან, აუცილებელია კანთან კონტაქტის თავიდან აცილება. თუ ელექტროლიტი თქვენს კანზე მოხვდება, ჩამოიბანეთ იგი წყლით. ელექტროლიტების თვალბრუნვასთან კონტაქტის შემთხვევაში აუცილებელია ექიმთან კონსულტაცია.

- a) ეს მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი დაქვეითებული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებისთვის, ან გამოცდილების და ცოდნის ნაკლებობის მქონე პირებისთვის, გარდა იმ შემთხვევისა, როდესაც მათ ზედამხედველობს ან ინსტრუქციებს აძლევს მოწყობილობის გამოყენების შესახებ მათ უსაფრთხოებაზე პასუხისმგებელი პირი.
- b) ბავშვები უნდა იყვნენ მეთვალყურეობის ქვეშ, რათა დარწმუნდეთ, რომ ისინი არ თამაშობენ მოწყობილობით.
- c) დამტენის და ბატარეის გამოყენებამდე, ყურადღებით წაიკითხეთ

ინსტრუქციის სახელმძღვანელო.

- d) დატენვის პროცესში გამოყენებული დენი უნდა შეესაბამებოდეს ბატარეის დამტენის დენს.
- e) არასოდეს დაუშვათ დატენვის ადგილას მიღწიოს ტენიანობამ წვიმამ ან დაღვრილმა წყალმა.
- f) გარემოს ტემპერატურა არ უნდა აღემატებოდეს 40°C. არასოდეს მოახვედროთ მოწყობილობა პირდაპირ იზოლაციაზე.
- g) აკუმულატორი, რომელიც არის დეფექტური ან დაზიანებული ან აღარ შეიძლება მისი დატენვა, უნდა განადგურდეს როგორც სახიფათო ნარჩენი. ჩააბარეთ ისინი სპეციალურ შეგროვების პუნქტში. არასოდეს დააზიანოთ ჩვენი გარემო. არ გადაადგოთ გამოუსადეგარი აკუმულატორი საყოფაცხოვრებო ნარჩენებში, ცეცხლში ან წყალში.
- h) თუ ელექტრო კაბელი დაზიანებულია, მავთულის შეცვლა შესაძლებელია მხოლოდ მომწოდებლის ან მისი სარემონტო სახელოსნოს მიერ. შეკეთება უნდა განახორციელოს მხოლოდ ავტორიზებული სპეციალისტის მიერ.
- i) გამოიყენეთ მხოლოდ შესაბამისი ბატარეები, რომელიც დამზადებულია ორიგინალი მწარმოებლის მიერ.
- j) ყოველთვის დაიცავით დამტენის ზედაპირი მტვრისგან და ჭუჭყისგან.
- k) ჩადეთ ბატარეა დამტენში.  
დაიცავით მითითებები პოლარობის შესახებ.
- l) ყოველთვის ამოიღეთ ბატარეა მანქანაზე მუშაობის ჩატარებამდე.
- m) როდესაც ბატარეის პაკეტი ბურღის გარეთაა, დაფარეთ კონტაქტები, რათა თავიდან აიცილოთ მოკლე ჩართვა (მაგ. ხელსაწყოთან).
- n) არ ჩაყაროთ ბატარეები წყალში ან ცეცხლში, აფეთქების რისკი!
- o) დაიცავით ბატარეა ზემოქმედებისგან და არ გახსნათ იგი.
- p) არასოდეს დაცალოთ ბატარეის პაკეტი მთლიანად და დატენეთ დროდადრო, თუ არ იყენებთ დიდი ხნის განმავლობაში.

### **ნარჩენი რისკები**



მაშინაც კი, როდესაც ინსტრუმენტი გამოიყენება დადგენილი წესების დაცვით, შეუძლებელია ყველა ნარჩენი რისკის ფაქტორის აღმოფხვრა. შემდეგი საფრთხეები შეიძლება წარმოიშვას ხელსაწყოთა კონსტრუქციასა და დიზაინთან

დაკავშირებით:

1. ფილტვების დაზიანება, თუ ეფექტური მტვრის ნიღაბი არ გამოიყენება.
2. სმენის დაზიანება, თუ სმენის ეფექტური დამცავი არ არის გამოყენებული.
3. ვიბრაციის გავლენის შედეგად გამოწვეული ჯანმრთელობის დეფექტები, თუ ელექტრო ხელსაწყო გამოიყენება ხანგრძლივი დროის განმავლობაში ან სათანადოდ არ არის მართული და შენახული.

### გაფრთხილება

ეს მოწყობილობა აწარმოებს ელექტრომაგნიტურ ველს მუშაობის დროს. ამ ველმა გარკვეულ პირობებში შეიძლება გავლენა მოახდინოს აქტიურ ან პასიურ სამედიცინო იმპლანტანტებზე. სერიოზული ან ფატალური დაზიანების რისკის შესამცირებლად, სამედიცინო იმპლანტის მქონე პირებს ვურჩევთ, რომ ამ აპარატის გამოყენებამდე გაიარონ კონსულტაცია ექიმთან და სამედიცინო იმპლანტის მწარმოებელთან.



ელექტრო ხელსაწყოთი მუშაობის დაწყებამდე გაიკეთეთ სმენის დამცავი.

დეკლარირებული ვიბრაციის ჯამური მნიშვნელობა გაზომილია სტანდარტული ტესტის მეთოდის შესაბამისად და შეიძლება გამოყენებულ იქნას ერთი ხელსაწყოს მეორესთან შესადარებლად. დეკლარირებული ვიბრაციის ჯამური მნიშვნელობა ასევე შეიძლება გამოყენებულ იქნას ორგანიზმზე ზემოქმედების წინასწარ შეფასებისას.

### გაფრთხილება

ელექტრო ხელსაწყოს ფაქტობრივი გამოყენებისას ვიბრაციის ემისია შეიძლება განსხვავდებოდეს დეკლარირებული ჯამური მნიშვნელობიდან, იმის მიხედვით, თუ როგორ გამოიყენება ინსტრუმენტი. საჭიროა უსაფრთხოების ზომების იდენტიფიცირება ოპერატორის დასაცავად, რომლებიც ეფუძნება ორგანიზმზე ზემოქმედების შეფასებას გამოყენების ფაქტობრივი პირობების მიხედვით (სამუშაო ციკლის ყველა ნაწილის გათვალისწინებით, როგორცაა ხელსაწყოს გამორთვის დრო და როდესაც ის უმოქმედოდ მუშაობს, გარდა გაშვების დროისა).

### მოვლა და დასუფთავება ყურადღება!

**ყოველთვის ამოიღეთ ბატარეა ხელსაწყოზე რაიმე სამუშაოს შესრულებამდე** გასუფთავებამდე ყოველთვის გამოიყენეთ მშრალი ან სველი, მაგრამ არა სველი პირსახოცი. ბევრი საწმენდი საშუალება შეიცავს ქიმიურ ნივთიერებებს, რომლებმაც შეიძლება დააზიანოს აპარატის პლასტმასის ნაწილები. ამიტომ არ გამოიყენოთ ძლიერი ან აალებადი საწმენდები, როგორცაა ბენზინი, საღებავის გამათხელებელი, ტურპენტინი ან მსგავსი საწმენდი საშუალებები. ყოველთვის გქონდეთ ჰაერის ვენტილაციის ხვრელები მტვრისგან და დანალექებისგან სუფთა, რათა თავიდან აიცილოთ გადახურება.

o) حماية حزمة البطارية من التأثيرات، ولا تفتحها

p) تصف أبدأ حزمة البطارية تمامًا وإعادة الشحن أحيانًا إذا لم يتم استخدامها لفترة طويلة

للتنظيف، استخدم دائمًا منشفة جافة أو رطبة ولكن ليس رطبة. تحتوي العديد من عوامل التنظيف على مواد كيميائية قد تتسبب في تلف الأجزاء البلاستيكية من الماكينة. لذلك، تستخدم أي منظفات قوية أو قابلة للاشتعال مثل البنزين أو أرق الطلاء أو عوامل التنظيف المماثلة أو مماثلة الحفاظ دائمًا على تقوب تهوية الهواء خالية من رواسب الغبار لمنع ارتفاع درجة الحرارة

#### المخاطر المتبقية



حتى عند استخدام الأداة كما هو محدد لا يمكن القضاء على جميع عوامل الخطر المتبقية. قد تنشأ المخاطر التالية فيما يتعلق ببناء الأداة وتصميمها:

1. الاستيلاء على الرنتين إذا لم يتم ارتداء قناع الغبار الفعال

2. أجر إلى سماع إذا لم يتم ارتداء حماية السمع الفعالة

3. العيوب الصحية الناتجة عن انبعاث الاهتزاز إذا تم استخدام أداة الطاقة على مدى فترة زمنية أطول أو لم تتم

إدارتها بشكل كاف وصيانتها بشكل صحيح

#### تحذير

تنتج هذه الآلة مجالاً كهرومغناطيسيًا أثناء التشغيل. قد يتداخل هذا المجال في بعض الحالات مع عمليات زراعة طبية نشطة أو سلبية. للحد من خطر الإصابة الخطيرة أو المميتة، نوصي الأشخاص الذين لديهم زراعة طبية للتشاور مع الطبيب والشركة المصنعة للزرع الطبي قبل تشغيل هذا الجهاز



#### ارتداء حماية السمع أثناء تشغيل أداة الطاقة

تم قياس قيمة إجمالي الاهتزاز المعلن وفقاً لطريقة الاختبار القياسية ويمكن استخدامها لمقارنة أداة واحدة مع أخرى. يمكن أيضاً استخدام القيمة الإجمالية للاهتزاز المعلن في تقييم أولي للتعرض

#### تحذير

يمكن أن يختلف انبعاث الاهتزاز أثناء الاستخدام الفعلي لأداة الطاقة عن القيمة الإجمالية المعلن اعتماداً على الطرق التي يتم بها استخدام الأداة. الشروط الفعلية للاستخدام (مع مراعاة جميع أجزاء دورة التشغيل مثل الأوقات التي يتم فيها إيقاف تشغيل الأداة وعندما يتم تشغيل الخمول بالإضافة إلى وقت الزناد).

#### الصيانة والتنظيف

#### انتباه

قم دائماً بإزالة البطارية قبل تنفيذ أي عمل على الجهاز

العملات المعدنية أو المفاتيح أو المسامير أو البراغي أو غيرها من الأشياء المعدنية الصغيرة، والتي يمكن أن تجعل الاتصال من محطة إلى أخرى. قد يؤدي تقصير أطراف البطارية معًا إلى حروق أو حريق

(d) في ظل ظروف مسيئة، قد يتم طرد السائل من البطارية؛ تجنب الاتصال. إذا حدث الاتصال عن طريق الخطأ فلاشم بالماء. إذا كانت عيون سائلة تطلب بالإضافة إلى ذلك المساعدة الطبية. قد يسبب القذف السائل من البطارية تهيجًا أو حروقًا

## 6 الخدمات

(a) قم بإصلاح أداة الطاقة الخاصة بك بواسطة شخص إصلاح مؤهل باستخدام قطع الغيار المتطابقة فقط. سيضمن ذلك الحفاظ على سلامة أداة الطاقة.

### تحذيرات سلامة الحفر

(a) ارتداء حماة الأذن عند الحفر تأثير. التعرض للضوضاء يمكن أن يسبب فقدان السمع

(b) استخدام المقبض (المقابض) المساعد، إذا تم توفيره بالأداة. يمكن أن يسبب فقدان السيطرة إصابة شخصية

(c) امسك أداة الطاقة عن طريق الأسطح المعزولة، عند إجراء عملية حيث قد يتصل ملحق القطع بالأسلاك

المخفية. قد يؤدي قطع الملحقات إلى السلك "المباشر" إلى جعل الأجزاء المعدنية المكشوفة من أداة الطاقة "Live" ويمكن أن يمنح المشغل صدمة كهربائية.

### تحذير سلامة مفك البراغي

امسك أداة الطاقة عن طريق الأسطح المعزولة، عند إجراء عملية حيث قد يتصل بسعة الأسلاك المخفية. قد يصنع السحابات التي تتواصل مع سلك "نشيط" أجزاء معدنية مكشوفة من أداة الطاقة "نشيط" ويمكن أن تمنح المشغل صدمة كهربائية.

تعليمات سلامة خاصة لحزم البطارية والشاحن

إذا في ظل الظروف القاسية يجب أن يهرب أي المنحل بالكهرباء من البطارية فمن الضروري تجنب التلامس مع الجلد. إذا تلامس المنحل بالكهرباء مع بشرتك، فاشفقه بالماء. في حالة الاتصال بالكهرباء مع عينيك، من الضروري استشارة الطبيب

(a) هذا الجهاز ليس مخصصًا للاستخدام من قبل الأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية، أو الافتقار إلى الخبرة والمعرفة ما لم يتم إعطاؤهم الإشراف أو التعليمات المتعلقة باستخدام الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامته

(b) يجب الإشراف على الأطفال لضمان عدم اللعب مع الجهاز

(c) قبل استخدام الشاحن وحزمة البطارية، اقرأ دليل التعليمات له بعناية

(d) أثناء عملية الشحن، يجب أن يتوافق التيار المستخدم مع تيار شاحن البطارية

(e) تدع الرطوبة أو المطر أو الماء المذهل تصل إلى موقع الشحن

(f) يجب ألا تتجاوز درجة الحرارة المحيطة 40°C. لا تعرض الجهاز أبدًا لتوجيه العزل

(g) يجب التخلص من حزمة التخزين، التي تتسم بالتلف أو التالفة أو لم يعد من الممكن إعادة شحنها على أنها نفايات خطرة. سلمهم في نقطة تجميع خاصة لا تؤدي بيئتنا أبدًا. لا ترمي حزمة تخزين غير صالحة للتخزين في النفايات المحلية، في النار أو في الماء

(h) إذا تضرر الكابل الكهربائي، فلا يمكن استبدال السلك إلا بالمورد أو ورشة الإصلاح الخاصة به

هل لديك إصلاحات لا يتم تنفيذها إلا من قبل متخصص معتمد فقط

(i) استخدم فقط حزمة تخزين التخزين، والتي تم إنتاجها من قبل الشركة المصنعة الأصلية

(j) دائما الحفاظ على سطح الشاحن خالية من الغبار والأوساخ

(k) أدخل حزمة البطارية في الشاحن.

اتبع الإرشادات المقدمة فيما يتعلق بالقطبية

(l) قم دائمًا بإزالة حزمة البطارية قبل العمل على الجهاز

(m) عندما تكون حزمة البطارية خارج الحفر قم بتغطية جهات الاتصال لتجنب الدوائر القصيرة (على سبيل

المثال من الأدوات)

(n) ترمي البطاريات في الماء أو النار، وخطر الانفجار

- عن الحرارة أو الزيت أو الحواف الحادة أو الأجزاء المتحركة. الحبال التالفة أو المتشابكة تزيد من خطر حدوث صدمة كهربائية.
- عند تشغيل أداة الطاقة في الهواء الطلق، استخدم سلك التمديد المناسب للاستخدام في الهواء الطلق. استخدم سلك مناسب للاستخدام في الهواء الطلق يقلل من خطر حدوث صدمة كهربائية.

### (3) السلامة الشخصية

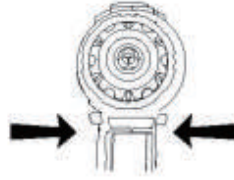
- البقاء متأهباً، ومراقبة ما تفعله واستخدام الحس السليم عند تشغيل أداة الطاقة. لا تستخدم أداة الطاقة أثناء التعب أو تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الدواء. لحظة عدم الانتباه أثناء تشغيل أدوات الطاقة قد تؤدي إلى إصابة شخصية خطيرة.
- استخدام معدات السلامة. دائماً ارتداء حماية العين. معدات السلامة مثل قناع الغبار أو أذنية السلامة غير القابلة للانزلاق أو القبعة الصلبة أو ووقاية السمع في الظروف المناسبة ستقلل من الإصابات الشخصية.
- تجنب البدء العرضي. تأكد من أن المفتاح في وضع إيقاف التشغيل قبل توصيله. حمل أدوات الطاقة بإصبعك على المفتاح أو توصيل أدوات الطاقة التي تحتوي على مفتاح التبديل تدعو للحوادث.
- قم بإزالة أي مفتاح ضبط أو مفتاح ربط قبل تشغيل أداة الطاقة. قد ينتج عن وجود مفتاح ربط أو مفتاح على اليسار ملحق بجزء دوار من أداة الطاقة إصابة شخصية.
- لا تجاوز الحدود. حافظ على أساس سليم والتوازن في جميع الأوقات. يتيح ذلك التحكم الأفضل في أداة الطاقة في المواقف غير المتوقعة.
- اللباس بشكل صحيح. لا ترتدي ملابس فضفاضة أو مجوهرات. حافظ على شعرك وملابسك وقفازاتك بعيداً عن الأجزاء المتحركة. يمكن العثور على ملابس فضفاضة أو مجوهرات أو شعر طويل في الأجزاء المتحركة.
- إذا تم توفير أجهزة لربط مرافق استخراج الغبار وجمعها، فتأكد من توصيلها واستخدامها بشكل صحيح. استخدام هذه الأجهزة يمكن أن تقلل من المخاطر ذات الصلة الغبار.
- توصية للمشغل لارتداء حماية السمع.

### (4) استخدام أداة الطاقة والرعاية

- لا تجبر أداة الطاقة. استخدم أداة الطاقة الصحيحة للتطبيق الخاص بك. ستقوم أداة الطاقة الصحيحة بعمل أفضل وأكثر أماناً بالمعدل الذي صمم من أجله.
- لا تستخدم أداة الطاقة إذا كان المفتاح لا يقوم بتشغيله وإيقاف تشغيله. أي أداة طاقة لا يمكن التحكم فيها بواسطة المفتاح تعتبر خطرة ويجب إصلاحها.
- افصل القابس عن مصدر الطاقة قبل إجراء أي تعديلات أو تغيير الملحقات أو تخزين أدوات الطاقة. إن تدابير السلامة الوقائية هذه تقلل من خطر بدء تشغيل أداة الطاقة عن طريق الخطأ.
- قم بتخزين أدوات الطاقة الخاملة بعيداً عن متناول الأطفال ولا تسمح للأشخاص غير المألوفين بأداة الطاقة أو هذه الإرشادات بتشغيل أداة الطاقة. أدوات الطاقة تشكل خطراً في أيدي المستخدمين غير المدربين.
- الحفاظ على أدوات الطاقة. تحقق من عدم التوافق أو الربط بين الأجزاء المتحركة، وكسر الأجزاء وأي شرط آخر قد يؤثر على تشغيل أدوات الطاقة. في حالة تلفها، قم بإصلاح أداة الطاقة قبل الاستخدام. العديد من الحوادث ناتجة عن سوء استخدام أدوات الطاقة.
- الاستمرار في قطع أدوات حادة ونظيفة. تكون أدوات القطع التي يتم صيانتها بشكل صحيح مع حواف القطع الحادة أقل ارتباطاً وتكون التحكم فيها أسهل.
- استخدم أداة الطاقة والملحقات وأجزاء الأدوات وغيرها، وفقاً لهذه التعليمات وبالطريقة المخصصة لنوع معين من أدوات الطاقة، مع مراعاة ظروف العمل الذي يتعين القيام به. قد يؤدي استخدام أداة الطاقة لعمليات مختلفة عن المقصود إلى حدوث موقف خطير.

### (5) استخدام أداة البطارية والرعاية

- إعادة الشحن فقط مع الشاحن المحدد من قبل الشركة المصنعة. قد يخلق الشاحن المناسب لنوع واحد من حزم البطارية خطر حريق عند استخدامه مع حزمة بطارية أخرى
- استخدام أدوات الطاقة فقط مع حزم البطارية المحددة على وجه التحديد. استخدام أي حزم بطارية أخرى قد يخلق خطر الإصابة والنار
- عندملا تكون حزمة البطارية قيد الاستخدام، ابتعد عن الكائنات المعدنية الأخرى، مثل مقاطع الورق أو



## تحذيرات السلامة العامة للأدوات الكهربائية



**تحذير! قراءة جميع تحذيرات السلامة وجميع التعليمات.** قد يؤدي عدم اتباع التحذيرات والتعليمات إلى حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق و / أو إصابة خطيرة.

### حفظ جميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها في المستقبل.

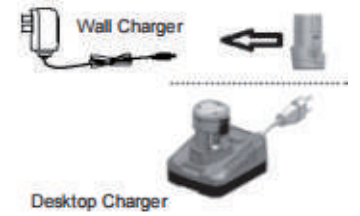
يشير مصطلح "أداة الطاقة" في التحذيرات إلى أداة الطاقة التي تعمل بالكهرباء (الأسلاك) أو إلى أداة الطاقة (اللاسلكية) التي تعمل بالبطارية.

## (1) سلامة منطقة العمل

- إبقاء منطقة العمل نظيفة ومضاءة جيدا. المناطق المزدحمة والمظلمة تدعو الحوادث.
- لا تقم بتشغيل أدوات الطاقة في الأجواء المتفجرة، مثل وجود سوائل قابلة للاشتعال أو غازات أو غبار. أدوات الطاقة تخلق الشرر الذي قد يشعل الغبار أو الأبخرة.
- اترك الأطفال والمارة بعيدًا أثناء تشغيل أداة الطاقة. الانحرافات يمكن أن يؤدي إلى فقدان السيطرة.

## (2) السلامة الكهربائية

- يجب أن تتطابق مقابس أداة الطاقة مع المخرج. لا يجب تغيير المقبس في جميع الاحوال. لا تستخدم أي سدادات محول بأدوات الطاقة المؤرصة. سوف المقابس غير المعدلة والمنافذ مطابقة يقلل من خطر الصدمة الكهربائية.
- تجنب ملامسة الجسم للأسطح الترابية أو الأرضية مثل الأنابيب، المشعات، النطاقات والثلاجات. هناك خطر متزايد من حدوث صدمة كهربائية إذا كان جسمك مؤرصًا.
- لا تعرض أدوات الطاقة للمطر أو الظروف الرطبة. المياه التي تدخل أداة كهربائية ستزيد من خطر حدوث صدمة كهربائية.
- لا تسيء من استغلال الحبل. لا تستخدم أبدًا السلك في حمل أو سحب أو فصل أداة الطاقة. احفظ الحبل بعيدًا



شاحن الجدار	Wall Charger
شاحن سطح المكتب	Desktop Charger

### حذر

● شحن البطارية بالكامل قبل الاستخدام الأول. ستصل البطارية إلى سعة كاملة بعد أن يتم شحنها وتفريغها عدة مرات

تجنب الفترات القصيرة من الشحن. شحن حزمة البطارية فقط عند فارغة بالكامل

● المحول والشاحن وحزمة البطارية سيكون دافئًا عند الشحن. هذا امر طبيعي

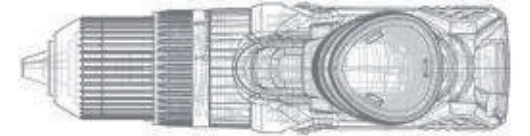
### حذر

● تشغيل الماكينة ذات السرعة المنخفضة للسرعة طويلة سيزيد من خطر أن يتم ارتفاع درجة حرارة المحرك.

لمنع ارتفاع درجة الحرارة، اترك المحرك يبرد بانتظام (توقف عن استخدام الجهاز لمدة 15 دقيقة)

### السرعة المتغيرة

- ممارسة المزيد من الضغط على مفتاح التشغيل/الإيقاف سيزيد السرعة
- تطبيق ضغط أقل على مفتاح التشغيل/الإيقاف سيقال من السرعة



### مفتاح تشغيل / إيقاف

- لتبديل الأداة، اضغط على مفتاح تشغيل / إيقاف التشغيل
- لإيقاف تشغيل الأداة حرر مفتاح تشغيل / إيقاف

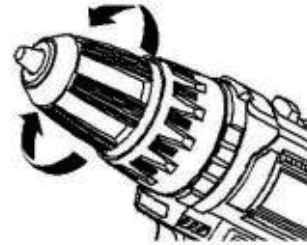
### مفتاح الأيسر/الأيمن

- يظهر على المفتاح الأيسر/الأيمن
- اضغط على المفتاح الأيسر/الأيمن إلى ← أو →
- تغيير اتجاه الدوران فقط عندما يكون الجهاز قيد التشغيل

ABSP-12 NF	موديل
0-400/0~1350rpm	سرعة عدم تحميل
0.8-10mm	ظرف الحفر
24N.m	أقصى عزم الدوران
17+1	*وظيفة المطرقة
كبح م 550	كبح م
1500mAh	قدرة البطارية:
1Hr	وقت الشحن:

### بتات الحفر

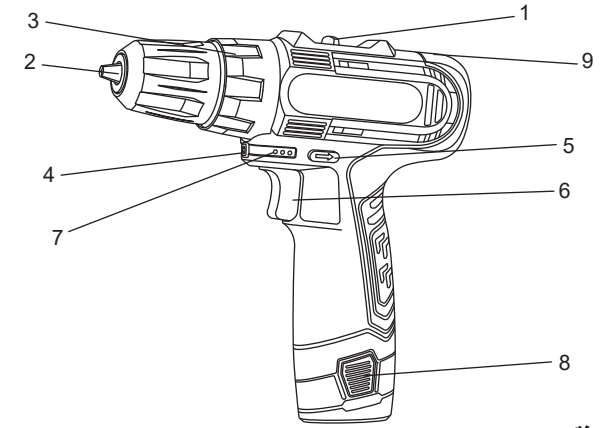
- لإدخال بتات الحفر، امسك القسم الخلفي من ظرف وتدوير القسم الأمامي من ظرف
- أدخل بتات الحفر في ظرف
- بالنسبة لقطع البراغي، استخدم محولاً
- حدد قطعة البراغي الصحيح لتجنب إتلاف المسمار
- شد ظرف بحزم باليد وتحقق مما إذا كان جزء الحفر يجلس بحزم في ظرف



### الشحن

- ضع حزمة البطارية في حامل الشحن. تأكد من وضعه بشكل صحيح
- قم بتوصيل المقيس (50/60HZ 100-240VAC)
- يكون الضوء الأحمر دائماً عند الشحن، ويتحول الضوء إلى اللون الأخضر عندما يكون ممتلئاً.
- افصل القابس بعد الشحن

تهدف أداة الطاقة هذه إلى استخدام ثقب الحفر وتشديد أو فك مسامير. قللاً يتم استخدام أداة الطاقة هذه للقيام بشيء آخر من النطاق الموصوف



### مواصفات المنتج

1. مفتاح اختيار السرعة

2. ظرف بلا مفتاح

3. مفتاح اختيار عزم الدوران

4. ضوء LED

5. مفتاح الأيسر/الأيمن

6. مفتاح تشغيل/إيقاف مع التحكم في السرعة

7. مؤشر حجم البطارية

8. حزمة البطارية

9. فقاعة أفقية

### مواصفات الأداة

باعث آسیب شخصی شود.

c) هنگام انجام عملیاتی که در آن ممکن است اتصال برشی با سیم کشی پنهان تماس پیدا کند، ابزار برقی را از سطوح عایق بندی شده نگه دارید. تماس اتصال برشی با سیم "برق دار" ممکن است قطعات فلزی بدون پوشش ابزار برقی را "برق دار" کند و کاربرد دچار برق گرفتگی شود.

#### هشدارهای ایمنی بچ گوشتی:

هنگام انجام عملیاتی که ممکن است بست با سیم کشی پنهان تماس پیدا کند، ابزار برقی را از سطوح عایق بندی شده نگه دارید. تماس بست با سیم "برق دار" ممکن است قطعات فلزی بدون پوشش ابزار برقی را "برق دار" کند و کاربرد دچار برق گرفتگی شود.

#### دستورالعمل های ایمنی ویژه برای پک باتری و شارژر

اگر در شرایط سخت الکترولیتی از باتری خارج شود، اجتناب از تماس با پوست ضروری است. در صورت تماس الکترولیت با پوست، آن را با آب بشویید. در صورت تماس الکترولیت با چشم، مراجعه به پزشک ضروری است. این دستگاه برای استفاده توسط افراد کم توان جسمی، حسی یا ذهنی یا فاقد تجربه و دانش، در نظر گرفته نشده است، مگر اینکه توسط شخصی که مسئول ایمنی آنهاست، تحت نظارت قرار گرفته یا دستورالعمل در مورد استفاده از دستگاه را دریافت کرده باشند.

b) کودکان باید تحت نظارت باشند تا اطمینان حاصل شود که با دستگاه بازی نمی کنند.

c) قبل از استفاده از شارژر و باتری، دفترچه راهنمای آن را به دقت مطالعه کنید.

d) در طول فرآیند شارژ، جریان مصرفی باید با جریان شارژر باتری مطابقت داشته باشد.

e) هرگز اجازه ندهید رطوبت، باران یا پاشش آب به محل شارژ برسد.

f) دمای محیط نباید از 40 درجه سانتیگراد تجاوز کند. هرگز دستگاه را در معرض تابش مستقیم قرار ندهید.

g) پک های باتری که معیوب یا آسیب دیده هستند یا دیگر قابل شارژ نیستند، باید به عنوان زباله خطرناک دفع شوند. آنها را در یک محل جمع آوری ویژه تحویل دهید. هرگز به محیط زیست آسیب نرسانید. پک باتری غیرقابل استفاده را در زباله های خانگی، آتش یا آب دور نریزید.

h) در صورت آسیب دیدن کابل برق، سیم فقط توسط تامین کننده یا تعمیرگاه مجاز او قابل تعویض است.

تعمیرات را فقط توسط متخصص مجاز انجام دهید.

i) فقط از پک های ذخیره سازی باتری استفاده کنید که توسط سازنده اصلی تولید شده است.

j) سطح شارژر را همیشه عاری از گرد و غبار و کثیفی نگه دارید.

k) پک باتری را در شارژر قرار دهید. دستورالعمل های ارائه شده در مورد قطبیت را رعایت کنید.

l) همیشه بسته باتری را قبل از کار بر روی دستگاه بردارید.

m) هنگامی که پک باتری خارج از مته است، برای جلوگیری از اتصال کوتاه (مثلاً از ابزارها) تماس ها را ببوشانید.

n) باتری ها را در آب یا آتش نیندازید، خطر انفجار دارد!

o) پک باتری را از ضربه محافظت کنید و آن را باز نکنید.

p) هرگز پک باتری را به طور کامل تخلیه نکنید و اگر برای مدت طولانی استفاده نمی شود، گاهی اوقات آن را شارژ کنید

#### خطرات باقیمانده



حتی با استفاده صحیح از ابزار، حذف کامل تمام عوامل خطر باقیمانده امکان پذیر نیست. خطرات زیر ممکن است در ارتباط با ساخت و طراحی ابزار اتفاق بیافتد:

1. در صورت عدم استفاده از ماسک گرد و غبار موثر، به ریه آسی می رسد

2. در صورت عدم استفاده از محافظ شنوایی موثر، به شنوایی آسیب می رسد

3. در صورت استفاده از ابزار برقی برای مدت طولانی یا عدم مدیریت و نگهداری مناسب، نقص های بهداشتی ناشی از انتشار لرزش ایجاد می شود.

#### هشدار!

این دستگاه در حین کار میدان الکترومغناطیسی تولید می کند. این میدان ممکن است در برخی شرایط با ایمپلنت های پزشکی فعال یا غیرفعال تداخل داشته باشد. برای کاهش خطر آسیب جدی یا مرگبار، به افرادی که از ایمپلنت های پزشکی استفاده می کنند توصیه می شود قبل از کار با این دستگاه با پزشک و سازنده ایمپلنت پزشکی خود مشورت کنند.



هنگام کار با ابزار برقی از محافظ گوش استفاده کنید.

مقدار کل لرزش اعلام شده مطابق با یک روش تست استاندارد اندازه گیری شده است و ممکن است برای مقایسه یک ابزار با ابزار دیگر مورد استفاده قرار گیرد. مقدار کل لرزش اعلام شده همچنین ممکن است در یک ارزیابی اولیه از میزان مواجهه با لرزش استفاده شود.

#### هشدار

انتشار لرزش در حین استفاده واقعی از ابزار برقی ممکن است بسته به نحوه استفاده از ابزار، با مقدار کل اعلام شده متفاوت باشد. برای محافظت از کاربر، نیاز به شناسایی اقدامات ایمنی بر اساس برآوردی از میزان مواجهه در شرایط واقعی استفاده وجود دارد (تمام اجزای چرخه کار، مانند زمان هایی که ابزار خاموش است و زمان هایی که در حالت درجا کار می کند و نیز زمان در حال کار را در نظر بگیرید)

#### نگهداری و تمیزکاری

#### توجه!

قبل از انجام هرگونه کار روی دستگاه، همیشه باتری را خارج کنید.

برای تمیزکاری، همیشه از یک پارچه خشک یا مرطوب که خیس نیست استفاده کنید. بسیاری از پاک کننده ها حاوی مواد شیمیایی هستند که ممکن است به قسمت های پلاستیکی دستگاه آسیب برساند. بنابراین از هیچ پاک کننده قوی یا قابل اشتعال مانند بنزین، تینر رنگ، تینر روغنی (تربانتین) یا پاک کننده های مشابه استفاده نکنید.

برای جلوگیری از گرم شدن بیش از حد، همیشه منافذ تهویه هوا را از گرد و غبار پاک نگه دارید.

دست دادن کنترل شما شود.

## 2) ایمنی الکتریکی

- c) دوشاخه را از منبع برق بکشید و/یا قبل از انجام هر گونه تنظیمات، تعویض لوازم جانبی یا نگهداری ابزار برقی، پک باتری را در صورت قابلیت جدا شدن از ابزار برقی جدا کنید. چنین اقدامات ایمنی پیشگیرانه ای خطر راه اندازی تصادفی ابزار برقی را کاهش می دهد
- d) ابزارهای برقی غیرفعال را دور از دسترس کودکان قرار دهید و به افرادی که با ابزار برقی یا این دستورالعمل ها آشنایی ندارند اجازه کار با ابزار برقی را ندهید. ابزارهای برقی در دست کاربران آموزش ندیده خطرناک هستند..
- e) ابزارهای برقی و لوازم جانبی را نگهداری کنید. عدم تراز یا گیر کردن قطعات متحرک، شکستگی قطعات و هر شرایط دیگری که ممکن است بر عملکرد ابزار برقی تأثیر بگذارد را بررسی کنید. در صورت آسیب دیدگی، قبل از استفاده، ابزار برقی را تعمیر کنید. بسیاری از حوادث ناشی از نگهداری نامناسب ابزارهای برقی می باشد.
- f) ابزار برش را تیز و تمیز نگه دارید. ابزارهای برشی که به درستی نگهداری می شوند با لبه های برش تیز کمتر به هم متصل می شوند و کنترل آنها آسان تر است.
- g) با در نظر گرفتن شرایط کار و کاری که باید انجام شود، از ابزار برقی، لوازم جانبی و قطعات ابزار و غیره مطابق با این دستورالعمل استفاده کنید. استفاده از ابزار برقی برای عملیاتی متفاوت از آنچه در نظر گرفته شده است می تواند منجر به یک وضعیت خطرناک شود.

## 5) استفاده و مراقبت از باتری

- a) فقط با شارژر مشخص شده توسط سازنده شارژ کنید. شارژری که برای یک نوع پک باتری مناسب است ممکن است در صورت استفاده با پک باتری دیگری خطر آتش سوزی ایجاد کند.
- b) از ابزارهای برقی فقط با پک های باتری مشخص شده استفاده کنید. استفاده از هر پک باتری دیگری ممکن است خطر آسیب دیدگی و آتش سوزی ایجاد کند.
- c) هنگامی که پک باتری استفاده نمی شود، آن را از سایر اشیاء فلزی مانند گیره کاغذ، سکه، کلید، میخ، پیچ یا سایر اشیاء فلزی کوچک که می توانند از یک پایانه به پایانه دیگر متصل شوند، دور نگه دارید. اتصال پایه های باتری به یکدیگر ممکن است باعث سوختگی یا آتش سوزی شود.
- d) در شرایط بد که مایع ممکن است از باتری خارج شود، از تماس اجتناب گردد. در صورت تماس تصادفی، آن قسمت را با آب بشویید. در صورت تماس مایع با چشم، علاوه بر این به دنبال کمک پزشکی باشید. مایع خارج شده از باتری ممکن است باعث تحریک یا سوختگی شود.

## 6) خدمات

- a) ابزار برقی خود را توسط یک تعمیرکار واجد شرایط تنها با استفاده از قطعات تعویضی یکسان تعمیر کنید. این کار موجب می شود که ایمنی ابزار برقی حفظ شود.

### هشدارهای ایمنی دریل:

- a) هنگام سوراخکاری ضربه ای از محافظ گوش استفاده کنید. قرار گرفتن در معرض صدا می تواند باعث آسیب شنوایی شود.
- b) از دسته (های) کمکی در صورتی که همراه با ابزار ارائه شده است، استفاده کنید. از دست دادن کنترل می تواند

- دوشاخه های ابزار برقی باید با پرز مطابقت داشته باشند. در هر شرایطی دوشاخه را به هیچ وجه تغییر ندهید. از هیچ دوشاخه آداپتور با ابزار برقی متصل به زمین (زمین دار) استفاده نکنید. دوشاخه های اصلاح نشده و پرزهای منطبق خطر برق گرفتگی را کاهش می دهد .
- از تماس بدن با سطوح زمینی یا ارتی مانند لوله ها، رادیاتور ها، بردها و یخچال ها خودداری کنید. اگر بدن شما زمین یا ارت باشد، خطر برق گرفتگی افزایش می یابد.
- ابزارهای برقی را در معرض باران یا شرایط رطوبت قرار ندهید. ورود آب به ابزار برقی خطر برق گرفتگی را افزایش می دهد.
- از سیم بد استفاده نکنید. هرگز از سیم برای حمل، کشیدن یا جدا کردن ابزار برقی استفاده نکنید. سیم را از حرارت، روغن، لبه های تیز یا قطعات متحرک دور نگه دارید. سیم های آسیب دیده یا به هم ریخته، خطر برق گرفتگی را افزایش می دهد.
- هنگام کار با ابزار برقی در فضای باز، از یک سیم سیار مناسب برای استفاده در فضای باز استفاده کنید. استفاده از سیم مناسب برای استفاده در فضای باز، خطر برق گرفتگی را کاهش می دهد.

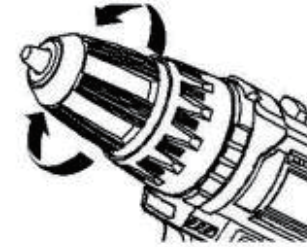
## 3) ایمنی شخصی

- هوشیار باشید، مراقب کارهای خود باشید و هنگام کار با ابزار برقی از عقل سلیم استفاده کنید. هنگامی که خسته هستید یا تحت تأثیر مواد مخدر، الکل یا دارو هستید از ابزار برقی استفاده نکنید. یک لحظه بی توجهی در حین کار با ابزارهای برقی ممکن است منجر به آسیب جدی شخصی شود.
- از وسایل حفاظت فردی استفاده کنید. همیشه از محافظ چشم استفاده کنید. تجهیزات حفاظتی مانند ماسک گرد و غبار، کفش ایمنی ضد سر خوردن، کلاه ایمنی یا محافظ شنوایی که برای شرایط مناسب استفاده می شود، صدمات شخصی را کاهش می دهد.
- از روشن شدن ناخواسته دستگاه جلوگیری کنید. قبل از اتصال به منبع برق و/یا باتری، برداشتن یا حمل ابزار، سوئیچ را در وضعیت خاموش قرار دهید. حمل ابزارهای برقی با وضعیت قرار داشتن انگشت روی سوئیچ یا اتصال برق به ابزارهای برقی که سوئیچ در حالت روشن است باعث بروز حوادث می شود.
- قبل از روشن کردن ابزار برقی، کلید یا آچار تنظیم را بردارید. آچار یا کلیدی که به قسمت چرخشی ابزار برقی متصل است ممکن است منجر به آسیب شخصی شود.
- زیاده روی نکنید. همیشه پای خود و تعادل خود را حفظ کنید. این کار امکان کنترل بهتر ابزار برقی را در شرایط غیرمنتظره فراهم می کند.
- لباس مناسب بپوشید. لباس های گشاد یا جواهرات نپوشید. موها، لباس ها و دستکش های خود را از قسمت های متحرک دور نگه دارید.
- لباس های گشاد، جواهرات یا موهای بلند ممکن است در قسمت های متحرک دستگاه گیر کند.
- توصیه می شود اپراتور از محافظ گوش استفاده کند.

## 4) استفاده و مراقبت از ابزار برقی

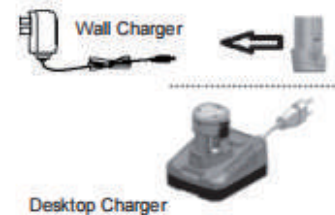
- a) ابزار برقی را تحت فشار و نیرو قرار ندهید. از ابزار برقی مناسب برای برنامه خود استفاده کنید. ابزار برقی مناسب با سرعتی که برای آن طراحی شده است کار را بهتر و ایمن تر انجام می دهد.
- b) اگر سوئیچ آن را روشن و خاموش نمی کند از ابزار برقی استفاده نکنید. هر ابزار برقی که با کلید

- برای بستن مته، قسمت پشتی سه نظام را ننگه دارید و قسمت جلوی سه نظام را بچرخانید.
- مته را درون سه نظام قرار دهید.
- برای بستن سرپیچ بچ گوشتی از تبدیل استفاده کنید.
- برای جلوگیری از آسیب رسیدن به پیچ، سرپیچ بچ گوشتی مناسب را انتخاب کنید.
- سه نظام را با دست به طور محکم سفت کنید و بررسی کنید که مته به طور کامل در سه نظام قرار گرفته باشد.



شارژ کردن

- باتری را در محل شارژر قرار دهید. مطمئن شوید که به درستی قرار گرفته است.
- شارژر را به پریز برق 100-240 ولت AC 60/50 هرتز وصل کنید.
- هنگام شارژ، چراغ قرمز همیشه روشن است و پس از پر شدن، رنگ چراغ سبز می شود.
- بعد از شارژ شدن، دوشاخه را از برق بکشید



Wall Charger	شارژر دیواری
Desktop Charger	شارژر رومیزی

احتیاط

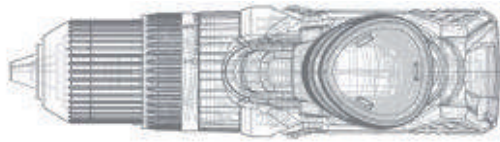
قبل از اولین استفاده، باتری را کاملاً شارژ کنید. باتری پس از چند بار شارژ و دشارژ به ظرفیت کامل خود می رسد. از شارژهای کوتاه مدت خودداری کنید. باتری را فقط در صورتی که کاملاً خالی است شارژ کنید. آداپتور، شارژر و باتری هنگام شارژ گرم می شوند. این طبیعی است.

احتیاط

کار با دستگاه با سرعت کم برای مدت طولانی خطر داغ شدن بیش از حد موتور را افزایش می دهد. برای جلوگیری از گرم شدن بیش از حد، اجازه دهید موتور به طور مرتب خنک شود (استفاده از دستگاه را به مدت 15 دقیقه متوقف کنید).

سرعت متغیر

فشار بیشتر روی کلید روشن/خاموش باعث افزایش سرعت می شود.  
کاهش کمی فشار روی کلید روشن/خاموش باعث کاهش سرعت می شود.

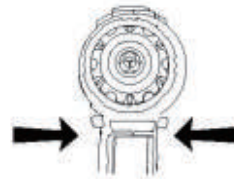


کلید روشن/خاموش

برای روشن کردن ابزار، کلید روشن/خاموش را فشار دهید.  
برای خاموش کردن ابزار، کلید روشن/خاموش را رها کنید.

کلید چپ/راست

عملکرد آن بر روی کلید چپ/راست نشان داده شده است.  
کلید چپ/راست را ری ← یا → تنظیم کنید.  
جهت چرخش را فقط زمانی که دستگاه کار نمی کند تغییر دهید.



هشدارهای عمومی قوانین ایمنی ابزار برقی

**هشدار!** تمام هشدارهای ایمنی، دستورالعمل ها، تصاویر و مشخصات ارائه شده همراه با این ابزار برقی را مطالعه کنید. عدم رعایت تمام دستورالعمل های ذکر شده ذیل ممکن است منجر به برق گرفتگی، آتش سوزی و/یا آسیب جدی شود.

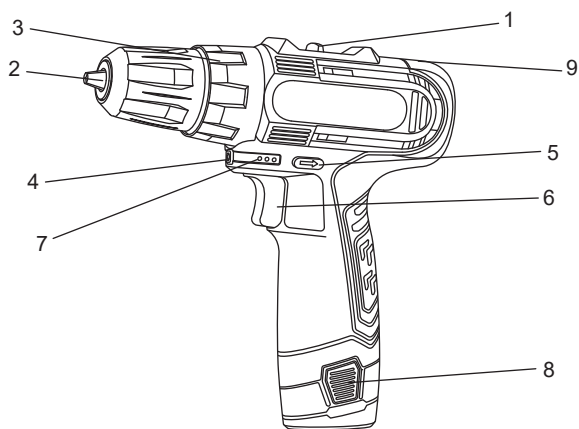
تمام هشدارها و دستورالعمل ها را برای مراجعات بعدی ذخیره کنید.

عبارت "ابزار برقی" در هشدارها به ابزار برقی (با سیم) یا ابزار برقی با باتری (بی سیم) شما اشاره دارد.

1) ایمنی محل کار

- محل کار را تمیز و روشن نگه دارید. مناطق بهم ریخته یا تاریک باعث سانحه می شود.
- ابزارهای برقی را در فضاهای انفجاری مانند در حضور مایعات، گازها یا گرد و غبار قابل اشتعال استفاده نکنید. ابزارهای برقی جرقه هایی ایجاد می کنند که ممکن است گرد و غبار یا دود را مشتعل کند.
- هنگام کار با ابزار برقی، کودکان و اطرافیان را دور نگه دارید. حواس پرتی می تواند باعث از

این ابزار برقی برای سوراخکاری و سفت کردن یا باز کردن پیچ طراحی شده است. استفاده از این ابزار برقی کارهای دیگری خارج از موارد توضیح داده شده مجاز نیست



#### ویژگی های محصول:

1. انتخابگر سرعت
2. سه نظام اتوماتیک
3. تنظیم کننده گشتاور
4. چراغ LED
5. کلید چپ/راست
6. کلید روشن/خاموش با کنترل سرعت
7. نمایشگر حجم باتری
8. پک باتری
9. تراز افقی

#### مشخصات محصول

مدل	ABSP-12 NF
سرعت بدون بار	0-400/0~1350rpm
سه نظام	0.8-10mm
حداکثر گشتاور	24N.m
* عملکرد چکش	17+1
ریتوم	ریتوم 550
ظرفیت باتری:	1500mAh
زمان شارژ:	1Hr